



User manual



Specifications are subject to change without notice
© 2016 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved

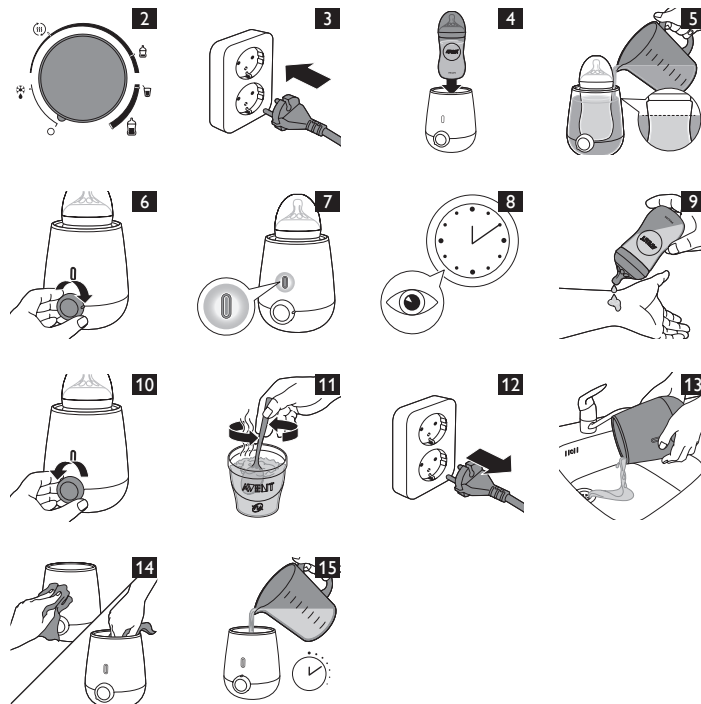
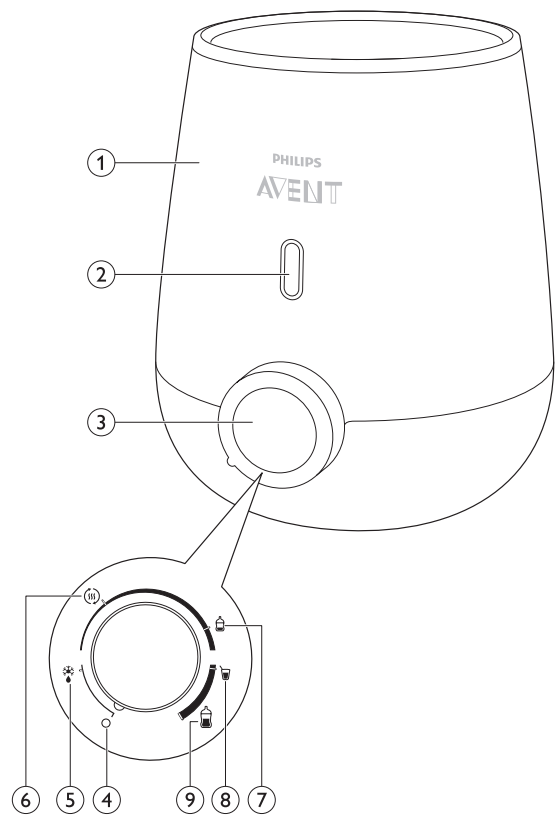


100% recycled paper
100% 循环再造纸
4213.354.3641.5

Always here to help you
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome



1



ENGLISH 6

한국어 16

BAHASA MELAYU 26

TÜRKÇE 36

繁體中文 45

فارسی 60

العربية 68

6 ENGLISH

General description (Fig. 1)

1. Bottle warmer
2. Light
3. Settings knob
4. Off setting
5. Defrost setting
6. Keep warm setting
7. Express milk warming setting for contents up to 180ml/6oz
8. Food warming setting
9. Express milk warming setting for contents over and including 180ml/6oz

Important

To fully benefit from the support that Philips offers, register your appliance at **www.philips.com/welcome**.

Read this user manual carefully before you use the bottle warmer and save it for future reference.

Danger

- Do not immerse the cord, plug or appliance in water or other liquid.

Warning

- Only use the appliance indoors.
- Do not let the mains cord hang over the edge of a table or worktop. Excess cord can be stored in the base of the bottle warmer.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket. Always make sure that the plug is inserted into the wall socket properly.
- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.

- If you need to use an extension cord, make sure it is an earthed extension cord with a rating of at least 13 amperes.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not place the appliance on or near a hot gas or electric cooker, or in a heated oven.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Do not spill water on the mains plug.
- Only use the appliance as described in the user manual to avoid potential injury due to misuse.
- Do not preheat the appliance.
- Always place a fully assembled bottle with cap in the bottle warmer before you add water.
- Make sure you add water before you switch on the bottle warmer.
- Hot water can cause serious burns. Be careful when the bottle warmer contains hot water.
- The accessible surfaces of the appliance may become hot during use and are subject to residual heat after use.
- Do not move the appliance when it contains hot water.

8 ENGLISH

- When the food or milk has reached the required temperature, remove the bottle or container from the bottle warmer. If you leave food or milk in the bottle warmer, the temperature of the food or milk increases.
- Always check the food temperature before you feed your child.

Caution

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as farm houses, bed and breakfast type environments, staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
- Unplug the appliance when it is not in use.
- The surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- Let the appliance cool down before you clean it.
- Follow the descaling instructions to avoid irreparable damage.
- Do not try to open or repair the appliance yourself. You can contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see **www.philips.com/support**).

You can find the production date code YYWW in the cord storage compartment in the base of the bottle warmer.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Using the bottle warmer

With this bottle warmer, you can safely warm all Philips AVENT feeding bottles and milk/baby food in containers and other baby food jars.

Note: Philips AVENT breast milk bags and Philips AVENT 2oz/60ml bottles cannot be used in this bottle warmer.

Explanation of settings

- Off setting: The bottle warmer is switched off and the light is off. On every other setting, the appliance is switched on and the light is lit (Fig. 2).
- Express milk warming setting for contents up to 180ml/6oz: Select this setting when you want to quickly warm a bottle of milk with a content up to 180ml/6oz. The bottle has to be taken out immediately after warming to the right temperature, otherwise the milk will be overheated.
- Food warming setting: Select this setting when you want to warm a container/jar of baby food.
- Express milk warming setting for contents over and including 180ml/6oz:
Select this setting when you want to quickly warm a bottle of milk with a content over and including 180ml/6oz. The bottle needs to be taken out immediately after warming to the right temperature, otherwise the milk will be overheated.
- Keep warm setting: Milk is warmed at a slower speed and be kept at right temperature.
- Defrost setting: Defrost a bottle/container of milk/baby food to liquid state. No warming occurs.

Using the bottle warmer with express milk warming setting

- 1** Put the mains plug in the wall socket (Fig. 3).
- 2** Place a bottle in the bottle warmer (Fig. 4).
- 3** Fill the bottle warmer with drinking water up to the level of the milk in the bottle. In case of large amounts of milk, the maximum level of water is approximately 1 cm below the top of the bottle warmer. An accurate water level ensures correct warming performance (Fig. 5).

10 ENGLISH

- 4** Select the desired setting based on the milk volume. See the express warming reference table at the end of this chapter to check how long the milk needs to be warmed in the selected setting (Fig. 6).

Note: The speed of warming milk depends on the amount of the milk warmed and on its initial temperature, i.e. room temperature (20°C) or fridge temperature (5°C).

- 5** The orange light goes on when you select a setting. This indicates that the bottle warmer is on (Fig. 7).

Note: Whilst warming the milk circulates and heats evenly.

- 6** Check the express warming reference table for the time required to warm the milk. Remove the bottle from the bottle warmer after the time indicated in the express warming reference table has passed (Fig. 8).

Tip: When you find the milk is not warm enough, you can place the bottle back into the appliance for a maximum of 30 seconds of extra warming. This will create a slightly warmer result but without overheating.

Caution: If you leave the bottle in the bottle warmer longer than the time indicated in the settings table, the milk may become overheated.

Note: If you overheat breast milk, valuable nutrients and vitamins may be lost.

- 7** Always check the temperature before you feed your baby. Gently shake the bottle or milk storage container and check the temperature of the milk by sprinkling a few drops on the inside of your wrist (Fig. 9).

- 8** Turn the knob back to the 'off' position (Fig. 10).

Caution: If you do not turn the knob back to the 'off' position, the water keeps warming.

Express warming reference table

ml/oz		min  5°C/40°F	min  20°C/70°F
	60 ml/2 oz-90 ml/3 oz	4.5	3.0
	90 ml/3 oz-110 ml/3.7 oz	5.5	3.0
	125 ml/4 oz-150 ml/5 oz	3.5	3.0
	180 ml/6 oz-210 ml/7 oz	5.5	4.0
	240 ml/8 oz-260 ml/9 oz	7.0	4.5
	290 ml/10 oz-330 ml/11 oz	7.5	5.0

Note: The indicated warming times are based on Philips Avent Classic and Natural PP bottle ranges. Be aware that warming timings of Philips Avent standard bottles and glass bottles deviate from these indications. The characteristics of bottles such as material or thickness may also impact the warming times, therefore it may take less time to warm a larger volume of milk.

Note: The milk may feel cool to you, but for a newborn baby its temperature is very pleasant.

Using the bottle warmer to warm baby food

- 1 Follow the same steps as indicated in the previous paragraph.
- 2 Make sure to stir the baby food during warming as it does not circulate automatically. Be careful not to burn your fingers when holding the container/jar while stirring (Fig. 11).

12 ENGLISH

After warming test the baby food with a spoon to ensure it is not too hot. If the baby food is not warm enough, put the container back into the bottle warmer and warm the baby food until it has the desired temperature.

Note: *Due to the high variety of baby food consistencies, it is strongly recommended to continuously stir and check while you are warming the baby food for an optimal result.*

Note: *Due to the high variety of baby food consistencies, it is not possible to indicate warming timings for baby food.*

Using the keep warm setting to warm milk

- 1 Put the mains plug in the wall socket (Fig. 3).
- 2 Place the bottle or container in the bottle warmer (Fig. 4).
- 3 Fill the bottle warmer with drinking water up to the level of the milk in the bottle/container. In case of large amounts of milk, the maximum level of water is approximately 1 cm below the top of the bottle warmer (Fig. 5).

- 4 Select the position of keep warm (Fig. 6).

At this setting, you can warm your milk at a slow pace and keep it warm at the right end temperature. E.g. to warm a bottle of 4oz milk starting from room temperature, it will take 15–20min. The warming time may be longer or shorter depends on the milk volumes and starting temperature.

Note: *Philips Avent recommends to feed your baby as soon as possible after the milk is warmed. We advise not to reheat the milk after it has cooled down again.*

Note: *Always check the temperature before you feed your baby (Fig. 9).*

- 5 Turn the knob back to the 'off' position when the bottle/container is removed from the bottle warmer (Fig. 10).

Using the bottle warmer with defrost setting

- 1** Put the mains plug in the wall socket (Fig. 3).
- 2** Place the bottle or container in the bottle warmer (Fig. 4).
- 3** Fill the bottle warmer with drinking water up to the level of the milk/baby food in the bottle/container. In case of large amounts of milk/baby food, the maximum level of water is approximately 1 cm below the top of the bottle warmer (Fig. 5).
- 4** Select the position of defrost (Fig. 6).

At this setting, your frozen milk/baby food can be defrosted till liquid state.

For frozen milk, check the warming reference table for the expected defrost timings, as indication one small and one larger milk volume are included in the table. After your milk is defrosted, choose express warming setting or keep warming setting to warm your milk. Please refer to the previous chapters for usage instructions. Consider the start temperature of your milk around fridge temperature for the warming timings as rough guideline.

	ml/oz	hours
	60 ml/2 oz-90 ml/3 oz	1-1.5
	180 ml/6 oz-210 ml/7 oz	1.5-2.5

- 5** You may also defrost baby food in Philips Avent food container by this setting. After your baby food is defrosted, choose food warming setting to warm it. Please refer to the previous chapter for usage instruction.

Note: Due to the high variety of baby food consistencies, it is strongly recommended to continuously stir and check while you are defrosting the baby food for an optimal result.

Note: Due to the high variety of baby food consistencies, it is not possible to indicate warming timings for baby food.

Cleaning and descaling

Cleaning

- 1 After each use, unplug the bottle warmer and let it cool down (Fig. 12).
- 2 Remove the water from the bottle warmer for hygienic reasons (Fig. 13).
- 3 Wipe the outside and inside of the bottle warmer with a moist cloth (Fig. 14).

Do not use abrasive, anti-bacterial cleaning agents, chemical solvents or sharp tools to clean the bottle warmer.

Note: If you used the bottle warmer to warm containers with baby food, make sure that no spilled baby food remains on the bottom of the bottle warmer.

Descaling

It is recommended to descale the bottle warmer every **four weeks** to ensure it continues to work efficiently.

- 1 Mix 50ml/1.7oz of white vinegar with 100ml/3.4oz of cold water to descale the bottle warmer. Switch on the bottle warmer, select the milk warming setting for contents under 180ml/6oz and let the appliance operate for 10 minutes. Leave the solution in the bottle warmer until all scale has dissolved (Fig. 15).

Note: You can also use citric acid based descalers.

Note: Do not use other types of descalers.

- 2 Unplug the bottle warmer before you empty it (Fig. 12).
- 3 Empty the bottle warmer and rinse its inside thoroughly. If you still see traces of scale after rinsing, repeat the descaling procedure (Fig. 13).

Recycling

Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

16 한국어

구성품 명칭 (그림 1)

1. 보틀워머
2. 표시등
3. 설정 조절기
4. 꺼짐 설정
5. 해동 설정
6. 보온 설정
7. 최대 180ml/6oz 용량의 모유/분유 고속 데우기 설정
8. 이유식 데우기 설정
9. 180ml/6oz 이상 용량의 모유/분유 고속 데우기 설정

중요 사항

필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록

www.philips.com/welcome에 제품을 등록하십시오.

보틀워머를 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고
나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

주의

- 코드나 플러그 또는 제품을 물이나 다른 액체에 담그지 마십시오.

경고

- 제품은 실내에서만 사용하십시오.
- 식탁이나 조리대의 가장자리로 전원 코드가 흘러내리지 않도록 하십시오. 코드의 남은 부분은 보틀워머의 하단 안으로 넣어 보관할 수 있습니다.
- 전원 코드가 제품의 뜨거운 표면에 닿지 않도록 하십시오.
- 제품은 반드시 접지된 벽면 콘센트에 연결하십시오.
전원 플러그가 벽면 콘센트에 올바르게 꽂혔는지 항상 확인하십시오.

- 제품을 벽면 콘센트에 연결하기 전에 제품 바닥에 표시되어 있는 전압이 사용 지역의 전압과 일치하는지 확인하십시오.
- 연장 코드를 사용해야 하는 경우 정격이 13암페어 이상인 접지형 연장 코드인지 확인하십시오.
- 플러그, 전원 코드 또는 제품 자체가 손상된 경우에는 본 제품을 사용하지 마십시오. 전원 코드가 손상된 경우 안전을 위하여 필립스 서비스 센터, 필립스 서비스 지정점 또는 전문 기술자에게 의뢰하여 교체하십시오.
- 제품을 가열된 오븐 안이나 뜨거운 가스, 전기 밥솥 위 또는 근처에 두지 마십시오.
- 신체적인 감각 및 인지능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 제품과 전원 코드는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 전원 플러그에 물이 닿게 하지 마십시오.
- 부상의 위험이 있으므로 제품을 이 사용 설명서에 나와있는 이외의 용도로 사용하지 마십시오.
- 제품을 예열하지 마십시오.
- 보틀워머 안에 물을 붓기 전, 뚜껑까지 완전히 조립한 젓병을 먼저 넣습니다.
- 보틀워머에 물을 부은 뒤에 전원을 켭니다.
- 뜨거운 물은 심각한 화상을 일으킬 수 있습니다. 보틀워머에 뜨거운 물이 있을 경우에는 주의하십시오.
- 사용 중에는 제품의 표면이 뜨거울 수 있으며 사용 후에도 잔열이 남아있을 수 있습니다.
- 뜨거운 물이 들어 있는 경우 제품을 옮기지 마십시오.
- 이유식이나 모유/분유가 필요한 온도에 도달하면 보틀워머에서 젓병 또는 용기를 꺼냅니다. 이유식 또는 모유/

18 한국어

분유를 보틀워머 안에 그대로 두면 이유식 또는 모유/분유의 온도가 올라갑니다.

- 모유/분유를 먹이기 전에 아기가 먹기에 적당한 온도인지 항상 확인하십시오.

주의

- 본 제품은 가정 및 유사 환경(예: 농가, 민박 시설, 매장과 사무실 및 기타 작업장의 직원용 탕비실, 호텔 및 기타 숙박 시설의 객실 등)에서 사용하도록 설계되었습니다.
- 사용하지 않을 때는 전원 플러그를 뽑아 놓으십시오.
- 발열체의 표면에는 사용 후에도 잔열이 남을 수 있습니다.
- 제품의 열기를 식힌 후 세척하십시오.
- 석회질 제거 지침을 준수하여 영구적인 손상을 방지하십시오.
- 제품을 직접 분리하거나 수리하려고 하지 마십시오. 문제가 있으면 필립스 고객 상담실로 문의하십시오 (www.philips.com/support 참조).

EMF(전자기장)

이 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

보틀워머 사용하기

보틀워머를 사용하면 필립스 아벤트 젓병, 모유/분유 및 이유식 용기 및 기타 이유식 병을 안전하게 데울 수 있습니다.

참고: 필립스 아벤트 모유 저장팩과 필립스 60ml/2oz 용량의 젓병은 보틀워머에 사용할 수 없습니다.

설정 설명

- 꺼짐 설정: 보틀워머의 전원과 표시등이 꺼집니다. 이를 제외한 다른 모든 설정에서는 전원 및 표시등이 켜져 있습니다. (그림 2).

- 최대 180ml/6oz 용량의 모유/분유 고속 데우기 설정: 최대 180ml/6oz 용량의 모유/분유 젖병을 빨리 데우고자 하는 경우 이 설정을 선택합니다.
적정 온도로 데워지면 즉시 젖병을 꺼내야 합니다. 그렇지 않으면 모유/분유가 과열됩니다.
- 이유식 데우기 설정: 이유식 용기/병을 데울 경우 이 설정을 선택합니다.
- 180ml/6oz 이상 용량의 모유/분유 고속 데우기 설정: 180ml/6oz 이상 용량의 모유/분유 젖병을 빨리 데우고자 하는 경우 이 설정을 선택합니다.
적정 온도로 데워지면 즉시 젖병을 꺼내야 합니다. 그렇지 않으면 모유/분유가 과열될 수 있습니다.
- 보온 설정: 모유/우유를 천천히 데운 다음 적정 온도로 유지합니다.
- 해동 설정: 모유/분유 젖병 및 이유식 용기를 액체 상태로 해동합니다. 데워지지 않습니다.

고속 모유/분유 데우기 설정으로 보틀워머 사용하기

- 1** 전원 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오 (그림 3).
- 2** 젖병을 보틀워머에 넣습니다 (그림 4).
- 3** 보틀워머에 젖병 속 모유/분유 높이만큼 식수를 채웁니다.
모유/분유 용량이 많은 경우 물의 최대 높이는 보틀워머의 상단에서 대략 **1cm** 아래가 되어야 합니다. 정확한 온도로 데우려면 물의 높이가 정확해야 합니다 (그림 5).
- 4** 모유/분유의 양에 따라 원하는 설정을 선택합니다. 선택한 설정에서 모유/분유를 데울 때 소요되는 시간을 알고 싶다면 이 장의 마지막에 있는 고속 데우기 참조 표를 참조하십시오. (그림 6).

참고: 모유/분유를 데우는 속도는 모유/분유의 양과 상온(20°C) 또는 냉온(5°C)과 같은 초기 온도에 따라 달라집니다.

20 한국어

- 5** 설정을 선택하면 주황색 표시등이 켜집니다. 이것은 보틀워머가 켜진 상태임을 나타냅니다 (그림 7).

참고: 모유/분유를 데우는 동안 저어서 고르게 데워지도록 합니다.

- 6** 모유/분유를 데우는 데 소요되는 시간은 고속 데우기 참조 표에서 확인하십시오. 고속 데우기 참조 표에서 명시된 시간이 지나면 보틀워머에서 젖병을 꺼내십시오 (그림 8).

탐: 모유/분유가 충분히 데워지지 않았을 경우 보틀워머에 다시 최대 **30초** 동안 젖병을 넣어 두십시오. 이렇게 하면 젖병이 과열되지 않고 살짝 더 따뜻해지게 데울 수 있습니다.

주의: 젖병을 표에서 지시한 시간보다 더 오랫동안 보틀워머에 둘 경우 모유/분유가 너무 뜨거워질 수 있습니다.

참고: 모유를 너무 뜨겁게 데울 경우 몸에 좋은 영양소 및 비타민이 파괴될 수 있습니다.

- 7** 아기에게 먹이기 전에 온도를 항상 확인하십시오. 젖병 또는 모유/분유 보관 용기를 부드럽게 흔든 후 손목 안쪽에 몇 방울 떨어뜨려 온도가 적당한지 확인합니다 (그림 9).

- 8** 조절기를 '꺼짐' 위치로 돌리십시오 (그림 10).

주의: 조절기를 ' 꺼짐 ' 위치로 돌리지 않을 경우 물이 계속해서 데워집니다.

고속 데우기 참조 표

ml/oz		분  5°C/40°F	분  20°C/70°F
	60 ml/2 oz - 90 ml/3 oz	4.5	3.0
	90 ml/3 oz - 110 ml/3.7 oz	5.5	3.0
	125 ml/4 oz - 150 ml/5 oz	3.5	3.0

ml/oz		분  5°C/40°F	분  20°C/70°F
	180 ml/6 oz - 210 ml/7 oz	5.5	4.0
	240 ml/8 oz - 260 ml/9 oz	7.0	4.5
	290 ml/10 oz - 330 ml/11 oz	7.5	5.0

참고: 표시된 데우기 시간은 필립스 아벤트 클래식 및 내추럴 PP 젖병 제품을 기준으로 한 것입니다. 필립스 아벤트 일반 젖병 및 유리 젖병의 경우 데우기 시간이 다를 수 있습니다. 소재나 두께 등 젖병의 특성 또한 데우기 시간에 영향을 미칠 수 있으므로 더 많은 모유/분유를 데우는 데 걸리는 시간이 짧아질 수도 있습니다.

참고: 성인에게는 모유/분유가 차갑게 느껴질 수 있으나 신생아에게는 매우 좋은 온도입니다.

보틀워머로 이유식 데우기

- 1 이전 단락에서 설명한 것과 동일한 단계를 따르십시오.
- 2 보틀워머는 자동으로 회전하지 않으므로 데우는 동안 이유식을 저어 주십시오. 용기나 병을 잡고 저을 때 손가락에 화상을 입지 않도록 주의하십시오(그림 11).

데운 후에는 한 스푼 떠먹어 보고 이유식이 너무 뜨겁지 않은지 확인하십시오. 이유식이 충분히 데워지지 않은 경우 용기를 보틀워머에 다시 넣고 원하는 온도가 될 때까지 데웁니다.

참고: 이유식의 점도가 균일하지 않을 수 있으므로, 효과적으로 데우려면 이유식을 데우는 동안 계속 저어주며 확인하는 것이 좋습니다.

참고: 이유식의 점도가 균일하지 않을 수 있으므로, 이유식의 데우기 시간은 표시할 수 없습니다.

22 한국어

보온 설정을 사용하여 모유/우유 데우기

- 1 전원 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오 (그림 3).
- 2 젖병 또는 용기를 보틀워머에 넣습니다 (그림 4).
- 3 보틀워머에 젖병/용기 속 모유/분유 높이만큼 식수를 채웁니다. 모유/분유 용량이 많은 경우 물의 최대 높이는 보틀워머의 상단에서 대략 1cm 아래가 되어야 합니다. (그림 5).

- 4 보온 위치를 선택합니다 (그림 6).

이 설정으로 모유/분유를 천천히 데울 수 있으며 최종 적정 온도를 유지하도록 보온할 수 있습니다. 예를 들면 4oz(대략 113g) 용량의 젖병에 들어 있는 모유/분유를 상온에서 데우기 시작하면 15 - 20 분이 소요됩니다. 데우기 시간은 모유/분유 용량과 초기 온도에 따라 길어질 수도 있고 짧아질 수도 있습니다.

참고: 필립스 아벤트는 데워진 모유/분유를 가능한 한 빨리 아기에게 먹일 것을 권장합니다. 모유/분유가 식은 후에는 다시 데우지 않는 것이 좋습니다.

참고: 아기에게 먹이기 전에 온도를 항상 확인하십시오(그림 9).

- 5 보틀워머에서 젖병/용기를 꺼낼 때는 조절기를 '꺼짐' 위치로 돌리십시오(그림 10).

해동 설정에서 보틀워머 사용하기

- 1 전원 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오 (그림 3).
- 2 젖병 또는 용기를 보틀워머에 넣습니다 (그림 4).
- 3 보틀워머에 젖병/용기 속 모유/분유/이유식 높이만큼 식수를 채웁니다. 모유/분유/이유식 용량이 많은 경우 물의 최대 높이는 보틀워머의 상단에서 대략 1cm 아래가 되어야 합니다. (그림 5).
- 4 해동 위치를 선택합니다 (그림 6).

이 설정을 통해 얼려둔 모유/분유/이유식을 액체 상태로 해동할 수 있습니다.

얼려둔 모유/분유의 경우 데우기 참조표에서 예상 해동 시간을 확인하십시오. 표에는 소량과 대용량에 해당하는 모유/분유 용량이 각 하나씩 표시되어 있습니다. 모유/분유를 해동한 후에는 고속 데우기 설정 또는 보온 설정을 선택하여 모유/분유를 데우십시오. 사용 지침은 이전 장을 참조하십시오. 데우기 시간을 판단하기 위한 대략적 지침으로, 냉장고 온도 정도를 모유/분유의 초기 온도로 간주하십시오.

	ml/oz	시간
	60 ml/2 oz - 90 ml/3 oz	1 - 1.5
	180 ml/6 oz - 210 ml/7 oz	1.5 - 2.5

- 5** 이 설정을 이용해 필립스 아벤트 이유식 용기에 담긴 이유식을 해동할 수도 있습니다. 이유식을 해동한 후 이유식 데우기 설정을 선택하여 데우십시오. 사용 지침은 이전 장을 참조하십시오.

참고: 이유식의 점도가 균일하지 않을 수 있으므로, 효과적으로 녹이려면 이유식을 해동하는 동안 계속 저어주며 확인하는 것이 좋습니다.

참고: 이유식의 점도가 균일하지 않을 수 있으므로, 이유식의 데우기 시간은 표시할 수 없습니다.

24 한국어

청소 및 석회질 제거

세척

- 1 사용 후에는 항상 보틀워머의 플러그를 뽑아 열기를 식힙니다 (그림 12).
- 2 위생상 좋지 않으므로 보틀워머의 물은 제거합니다 (그림 13).
- 3 젖은 천으로 보틀워머의 내부와 외부를 닦습니다 (그림 14).
보틀워머를 세척할 때는 연마성 세제, 박테리아 방지 세제, 화학 용해제나 날카로운 도구를 사용하지 마십시오.

참고: 이유식이 담긴 용기를 데울 경우 보틀워머의 바닥에 흘러 넘친 이유식의 잔여물이 남아 있는지 확인하십시오.

석회질 제거

보틀워머를 계속해서 효과적으로 사용하려면 **4주**에 한 번씩 석회질 제거를 하는 것이 좋습니다.

- 1 보틀워머의 석회질을 제거하려면 차가운 물 100ml/3.4oz 에 흰 식초 50ml/1.7oz를 넣습니다. 보틀워머의 전원을 켜고 180ml/6oz 용량 미만의 모유/분유 데우기 설정을 선택합니다. 제품을 10분 동안 작동시키십시오. 석회질이 모두 제거될 때까지 용액을 보틀워머에 담가둡니다 (그림 15).

참고: 구연산 석회질 제거제를 사용할 수도 있습니다.

참고: 다른 종류의 석회질 제거제는 사용하지 마십시오.

- 2 보틀워머의 플러그를 뽑은 후 용액을 버리십시오 (그림 12).
- 3 보틀워머를 비우고 내부를 깨끗하게 세척하십시오. 세척 후에도 석회질의 자국이 남아 있는 경우 석회질 제거 절차를 반복하십시오 (그림 13).

재활용

수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 말고 지정된 재활용품 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.

보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 필립스 웹 사이트 (www.philips.com/support)를 방문하시거나 제품 보증서를 참조하십시오.

26 BAHASA MELAYU

Perihal umum (Raj. 1)

1. Pemanas botol
2. Lampu
3. Tetapan tombol
4. Tetapan mati
5. Tetapan nyahfros
6. Tetapan simpan panas
7. Tetapan pemanasan susu ekspres untuk kandungan sehingga 180ml/6oz
8. Tetapan pemanasan makanan
9. Tetapan pemanasan susu ekspres untuk kandungan yang melebihi atau sama dengan 180ml/6oz

Penting

Untuk memanfaatkan sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan perkakas anda di

www.philips.com/welcome.

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan pemanas botol dan simpan untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Jangan rendamkan kord, plag atau perkakas dalam air atau cecair lain.

Amaran

- Gunakan perkakas di dalam rumah sahaja.
- Jangan biarkan kord sesalur kuasa terjuntai dari tepi meja atau permukaan ruang kerja. Kord berlebihan boleh disimpan dalam tapak pemanas botol.
- Jauhkan kord sesalur dari permukaan yang panas.
- Sambungkan perkakas hanya kepada soket dinding terbumi. Sentiasa pastikan plag dimasukkan dengan rapi ke dalam soket dinding.
- Periksa sama ada voltan yang ditunjukkan pada dasar perkakas sepadan dengan voltan sesalur tempatan sebelum anda menyambungkan perkakas.

- Jika anda perlu menggunakan kord sambungan, pastikan ia merupakan kord sambungan dibumikan dengan pengedaran sekurang-kurangnya 13 ampere.
- Jangan gunakan perkakas jika plag, kord sesalur kuasa atau perkakas rosak. Jika kord sesalur kuasa rosak, ia mesti digantikan oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan Philips atau orang dengan kelayakan yang sama untuk mengelakkan bahaya.
- Jangan letakkan perkakas di atas atau berdekatan dengan gas panas atau periuk elektrik atau dalam ketuhar yang panas.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Jauhkan perkakas dan kordnya dari capaian kanak-kanak.
- Jangan tumpahkan air pada plag sesalur kuasa.
- Hanya gunakan perkakas seperti yang diterangkan dalam manual pengguna ini untuk mengelakkan kemungkinan kecederaan yang disebabkan penyalahgunaan.
- Jangan panaskan perkakas terlebih dahulu.
- Pastikan anda sentiasa letakkan botol yang dipasang lengkap dengan penutup dalam pemanas botol sebelum anda menambah air.
- Pastikan anda menambah air sebelum anda menghidupkan pemanas botol.
- Air panas boleh mengakibatkan lecur yang parah. Berhati-hati semasa pemanas botol mengandungi air panas.
- Permukaan perkakas yang boleh diakses mungkin menjadi panas sewaktu penggunaan dan mungkin mempunyai baki haba selepas penggunaan.

28 BAHASA MELAYU

- Jangan gerakkan perkakas semasa ia mengandungi air panas.
- Apabila makanan atau susu mencapai suhu yang diperlukan, alih botol atau bekas dari pemanas botol. Jika anda membiarkan makanan atau susu dalam pemanas botol, suhu makanan atau susu akan meningkat.
- Sentiasa periksa suhu makanan sebelum anda menyuapkannya kepada anak anda.

Awas

- Perkakas ini bertujuan untuk digunakan dalam rumah dan penggunaan serupa seperti rumah ladang, persekitaran jenis inap sarapan, kawasan dapur kakitangan dalam kedai, di pejabat dan di persekitaran kerja lain dan oleh pelanggan di hotel, motel dan jenis persekitaran perumahan lain.
- Cabut plag perkakas apabila tidak digunakan.
- Permukaan elemen pemanas mungkin mempunyai baki haba selepas penggunaan.
- Biarkan perkakas menjadi sejuk sebelum anda membersihkannya.
- Ikut arahan untuk menanggalkan kerak bagi mengelakkan kerosakan yang tidak dapat dibaiki.
- Jangan cuba untuk membuka atau membaiki perkakas sendiri. Anda boleh menghubungi Pusat Penjagaan Pelanggan Philips di negara anda (lihat **www.philips.com/support**).

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Menggunakan pemanas botol

Dengan pemanas botol ini, anda boleh memanaskan semua botol penyusuan Philips Avent dan susu/makanan bayi di dalam bekas serta balang makanan bayi yang lain dengan selamat.

Nota: Beg susu badan Philips Avent dan botol 2oz/60ml Philips Avent tidak boleh digunakan dalam pemanas botol ini.

Penerangan tetapan

- Tetapan mati: Pemanas botol akan dimatikan dan lampu akan turut dimatikan. Pada tetapan lain, perkakas akan dihidupkan dan lampu akan bernyala (Raj. 2).
- Tetapan pemanasan susu ekspres untuk kandungan sehingga 180ml/6oz: Pilih tetapan ini apabila anda mahu memanaskan dengan pantas botol susu yang mengandungi kandungan sehingga 180ml/6oz. Jika botol tidak dikeluarkan dengan segera selepas pemanasan, susu akan menjadi terlampau panas.
- Tetapan pemanasan makanan: Pilih tetapan ini apabila anda mahu memanaskan bekas/balang makanan bayi.
- Tetapan pemanasan susu ekspres untuk kandungan yang melebihi atau sama dengan 180ml/6oz: Pilih tetapan ini apabila anda mahu memanaskan dengan pantas botol susu yang mengandungi kandungan yang melebihi atau sama dengan 180ml/6oz. Jika botol tidak dikeluarkan dengan segera selepas pemanasan, susu akan menjadi terlampau panas.
- Tetapan simpan panas: Susu akan dipanaskan dengan lebih perlahan dan kekal pada suhu yang sesuai.
- Tetapan nyahfros: Nyahfros susu/makanan bayi di dalam botol/bekas menjadi cecair. Pemanasan tidak akan berlaku.

Menggunakan pemanas botol dengan tetapan pemanasan susu ekspres

- 1** Masukkan plag utama ke dalam soket dinding (Raj. 3).
- 2** Letakkan botol di dalam pemanas botol (Raj. 4).
- 3** Isikan pemanas botol dengan air minuman hingga paras susu di dalam botol. Sekiranya jumlah susu banyak, paras air maksimum seharusnya kira-kira 1 cm di bawah

30 BAHASA MELAYU

bahagian atas pemanas botol. Paras air yang tepat akan menjamin prestasi pemanasan yang baik (Raj. 5).

- 4** Pilih tetapan yang dimahukan berdasarkan jumlah susu. Lihat jadual rujukan pemanasan ekspres di akhir bab ini untuk mengetahui tempoh pemanasan susu mengikut tetapan yang dipilih (Raj. 6).

Nota: Kelajuan pemanasan susu bergantung pada jumlah susu yang dipanaskan dan suhu awal susu, iaitu suhu bilik (20°C) atau suhu peti sejuk (5°C).

- 5** Lampu jingga akan bernyala apabila anda memilih tetapan. Ini menunjukkan bahawa pemanas botol telah dihidupkan (Raj. 7).

Nota: Sewaktu pemanasan, susu akan menyebar dan menjadi panas seluruhnya.

- 6** Semak jadual rujukan pemanasan ekspres untuk mengetahui tempoh masa yang diperlukan untuk memanaskan susu. Keluarkan botol dari pemanas botol selepas waktu yang dinyatakan dalam jadual rujukan pemanasan ekspres telah berlalu (Raj. 8).

Petua: Jika anda mendapati susu tidak cukup panas, anda boleh meletakkan semula botol ke dalam perkakas untuk memanaskannya lagi selama maksimum 30 saat. Ini akan menjadikannya lebih panas tanpa menjadi terlampau panas.

Awas: Jika anda membiarkan botol di dalam pemanas botol lebih lama daripada masa yang dinyatakan dalam jadual tetapan, susu akan menjadi terlampau panas.

Nota: Jika susu badan terlampau panas, nutrien dan vitamin penting akan hilang.

- 7** Periksa suhu susu setiap kali sebelum memberikannya kepada bayi anda. Guncang botol atau bekas simpanan susu perlahan-lahan dan periksa suhu susu dengan memercikkan beberapa titis susu pada bahagian dalam pergelangan tangan anda. (Raj. 9).

- 8** Putarkan tombol kembali kepada kedudukan 'mati' (Raj. 10).

Awas: Jika anda tidak memutar kembali kepada kedudukan 'mati', air akan terus dipanaskan.

Jadual rujukan pemanasan ekspres

ml/oz		min  5°C/40°F	min  20°C/70°F
	60 ml/2 oz-90 ml/3 oz	4.5	3.0
	90 ml/3 oz-110 ml/3.7 oz	5.5	3.0
	125 ml/4 oz-150 ml/5 oz	3.5	3.0
	180 ml/6 oz-210 ml/7 oz	5.5	4.0
	240 ml/8 oz-260 ml/9 oz	7.0	4.5
	290 ml/10 oz-330 ml/11 oz	7.5	5.0

***Nota:** Masa pemanasan yang dinyatakan berdasarkan julat botol Philips Avent Classic dan Natural PP. Sila ambil perhatian bahawa masa pemanasan botol kaca dan botol standard Philips Avent berbeza daripada masa yang dinyatakan. Ciri-ciri botol seperti bahan atau ketebalan akan turut menjejaskan masa pemanasan dan mungkin akan memerlukan masa yang lebih singkat untuk memanaskan jumlah susu yang lebih banyak.*

***Nota:** Anda mungkin berasa susu itu sejuk tetapi suhu itu sangat selesa untuk bayi yang baru lahir.*

32 BAHASA MELAYU

Menggunakan pemanas botol untuk memanaskan makanan bayi

- 1 Ikut langkah yang sama seperti yang ditunjukkan dalam perenggan sebelumnya.
- 2 Pastikan anda mengacau makanan bayi sewaktu memanaskannya kerana pengedaran haba tidak berlaku secara automatik. Berhati-hati agar jari anda tidak terlecir semasa memegang bekas/balang sewaktu mengacau makanan (Raj. 11).

Selepas pemanasan, rasa makanan bayi menggunakan sudu untuk memastikan makanan tidak terlalu panas. Jika makanan bayi tidak cukup panas, letakkan semula bekas ke dalam pemanas botol dan panaskan makanan bayi sehingga menjadi cukup panas.

Nota: Oleh sebab terdapat pelbagai konsistensi bagi makanan bayi, anda disyorkan agar mengacau dan merasa secara berterusan sewaktu anda memanaskan makanan bayi untuk mendapatkan hasil terbaik.

Nota: Oleh sebab terdapat pelbagai konsistensi bagi makanan bayi, masa pemanasan bagi makanan bayi tidak dapat ditentukan.

Menggunakan tetapan simpan panas untuk memanaskan susu

- 1 Masukkan plag utama ke dalam soket dinding (Raj. 3).
- 2 Letakkan botol atau bekas di dalam pemanas botol (Raj. 4).
- 3 Isikan pemanas botol dengan air minuman hingga paras susu di dalam botol/bekas. Sekiranya jumlah susu banyak, paras air maksimum seharusnya kira-kira 1 cm di bawah bahagian atas pemanas botol (Raj. 5).
- 4 Pilih kedudukan simpan panas (Raj. 6).

Pada tetapan ini, anda boleh memanaskan susu pada kadar yang perlahan dan mengekalkannya pada suhu yang sesuai.

Contohnya, untuk memanaskan sebotol susu sebanyak 4oz yang berada pada suhu bilik akan mengambil masa 15–20 min. Masa pemanasan mungkin lebih lama atau lebih singkat bergantung pada jumlah susu dan suhu permulaan susu.

Nota: Philips Avent mengesyorkan anda memberikan susu kepada bayi sebaik sahaja susu dipanaskan. Kami mengesyorkan agar anda tidak memanaskan semula susu selepas susu menjadi sejuk.

Nota: Periksa suhu susu setiap kali sebelum memberikannya kepada bayi anda (Raj. 9).

- 5** Putarkan tombol kembali kepada kedudukan ‘mati’ apabila botol/bekas dikeluarkan dari pemanas botol (Raj. 10).

Menggunakan pemanas botol dengan tetapan nyahfros

- 1** Masukkan plag utama ke dalam soket dinding (Raj. 3).
- 2** Letakkan botol atau bekas di dalam pemanas botol (Raj. 4).
- 3** Isikan pemanas botol dengan air minuman hingga paras susu/makanan bayi di dalam botol/bekas. Sekiranya jumlah susu/makanan bayi banyak, paras air maksimum seharusnya kira-kira 1 cm di bawah bahagian atas pemanas botol (Raj. 5).
- 4** Pilih kedudukan nyahfros (Raj. 6).

Pada tetapan ini, susu/makanan bayi beku akan dinyahfros menjadi cecair.

Untuk susu beku, semak jadual rujukan pemanasan untuk masa nyahfros yang dijangkakan, jumlah susu yang sedikit dan banyak disertakan dalam jadual sebagai penunjuk. Selepas susu dinyahfros, pilih tetapan pemanasan ekspres atau tetapan simpan panas untuk memanaskan susu anda. Sila rujuk bab sebelumnya untuk mendapatkan arahan penggunaan. Jika anda ingin menggunakan masa pemanasan sebagai panduan anggaran, pastikan suhu permulaan susu berada pada sekitar suhu peti sejuk.

34 BAHASA MELAYU

	ml/oz	jam
	60 ml/2 oz-90 ml/3 oz	1-1.5
	180 ml/6 oz-210 ml/7 oz	1.5-2.5

- 5** Anda boleh menyahfros makanan bayi di dalam bekas makanan Philips Avent menggunakan tetapan ini. Selepas makanan bayi anda dinyahfros, pilih tetapan pemanasan makanan untuk memanaskan makanan. Sila rujuk bab sebelumnya untuk mendapatkan arahan penggunaan.

Nota: Oleh sebab terdapat pelbagai konsistensi bagi makanan bayi, anda disyorkan agar mengacau dan merasa secara berterusan sewaktu anda menyahfros makanan bayi untuk mendapatkan hasil terbaik.

Nota: Oleh sebab terdapat pelbagai konsistensi bagi makanan bayi, masa pemanasan bagi makanan bayi tidak dapat ditentukan.

Membersihkan dan menanggalkan kerak

Pembersihan

- 1** Selepas setiap penggunaan, cabutkan plag pemanas botol dan biarkan ia menyejuk (Gamb. 12).
- 2** Keluarkan air daripada pemanas botol atas sebab-sebab kebersihan (Gamb. 13).
- 3** Lap bahagian luar dan bahagian dalam pemanas botol menggunakan kain lembap (Gamb. 14).

Jangan gunakan pelarut pelelas, ejen pembersihan anti bakteria, pelarut kimia atau alat tajam untuk membersihkan pemanas botol.

Nota: Jika anda menggunakan pemanas botol untuk memanaskan bekas yang mengandungi makanan bayi,

pastikan tiada baki makanan bayi yang tertumpah di bahagian bawah pemanas botol.

Menanggalkan kerak

Anda disyorkan untuk menanggalkan kerak pemanas botol setiap **empat minggu** untuk memastikan ia terus berfungsi dengan cekap.

- 1** Campurkan 50ml/1.7oz cuka putih dengan 100ml/3.4oz air sejuk untuk menanggalkan kerak pemanas botol. Hidupkan pemanas botol, pilih tetapan pemanasan susu untuk kandungan kurang daripada 180ml/6oz dan biarkan perkakas beroperasi selama 10 minit. Biarkan larutan dalam pemanas botol sehingga semua kerak telah larut (Gamb. 15).

Nota: Anda juga boleh menggunakan penyahkerak berdasarkan asid sitrik.

Nota: Jangan menggunakan penyahkerak jenis yang lain.

- 2** Cabut plag pemanas botol sebelum anda mengosongkannya (Gamb. 12).
- 3** Kosongkan pemanas botol dan bilas bahagian dalamnya dengan bersih. Jika anda masih melihat kesan kerak selepas membilas, ulangi prosedur membuang kerak (Gamb. 13).

Kitar semula

Jangan buang produk dengan sisa rumah biasa di akhir hayatnya, sebaliknya bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan ini, anda membantu memelihara alam sekitar.

Jaminan dan sokongan

Jika anda perlukan maklumat atau sokongan, sila lawati **www.philips.com/support** atau baca risalah jaminan sedunia.

Genel aıklama (ek. 1)

1. Biberon ısıtıcı
2. Aık
3. Ayar dğmesi
4. Kapalı ayar
5. Buz özme ayar
6. Sıcak tutma ayar
7. 180 ml/6 oz'a kadar malzemeler iin hızlı st ısıtma ayar
8. Yiyecek ısıtma ayar
9. 180 ml/6 oz veya daha fazla malzemeler iin hızlı st ısıtma ayar

nemli

Philips tarafından sunulan destekten tam olarak faydalanmak için lütfen u adresten cihazınızı kaydettirin:

www.philips.com/welcome

Biberon ısıtıcıyı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Kablo, fış veya cihazı asla suya veya başka bir sıvıya batırmayın.

Uyarı

- Cihazı sadece iç mekanlarda kullanın.
- Elektrik kablosunun masa veya tezgahın aşağıya sarkmamasına dikkat edin. Elektrik kablosunun fazla kısmı biberon ısıtıcının tabanında saklanabilir.
- Elektrik kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Cihazın fışını sadece topraklı prize takın. Fışın prize doėru takıldığından mutlaka emin olun.
- Cihazı prize takmadan önce, cihazın tabanında belirtilen gerilimin yerel şebeke gerilimiyle uygunluėunu kontrol edin.

- Uzatma kablosu kullanmanız gerekiyorsa kablonun en az 13 amperlik topraklı uzatma kablosu olduğundan emin olun.
- Fişi, elektrik kablosu veya kendisi hasarlıysa cihazı kesinlikle kullanmayın. Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa bir tehlike oluşturmasını önlemek için kablonun mutlaka Philips, yetkili bir Philips servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Cihazı sıcak gazlı ve elektrikli pişiricinin üzerine veya yakınına ya da ısıtılmış bir fırına koymayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, sinirsel ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşabilecekleri yerlerden uzak tutun.
- Elektrik fişine su dökmeyin.
- Hatalı kullanım nedeniyle oluşabilecek olası yaralanmaları önlemek için cihazı sadece kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanın.
- Cihazı önceden ısıtmayın.
- Biberon ısıtıcıya su eklemekten önce mutlaka tamamen doldurulmuş bir biberon yerleştirin.
- Biberon ısıtıcıyı açmadan önce su eklediğinizden emin olun.
- Sıcak su ciddi yanıklara sebep olabilir. Biberon ısıtıcıda sıcak su varken dikkatli olun.
- Cihazın açık yüzeyleri kullanım sırasında ısınabilir ve kullanım sonrasında bir süre sıcak kalabilir.
- İçinde sıcak su varken cihazı hareket ettirmeyin.
- Yiyecek veya süt istenilen sıcaklığa ulaştığında, biberon ya da hazneyi biberon ısıtıcıdan çıkarın. Yiyecek ya da sütü biberon ısıtıcıda bırakırsanız sıcaklıkları artar.
- Çocuğunuza vermeden önce malzemelerin sıcaklığını daima kontrol edin.

38 TÜRKÇE

Dikkat

- Bu cihaz, aşağıdaki gibi ev içi ve benzeri yerlerde kullanıma uygundur: çiftlik evleri, pansiyonlar, mağazalardaki personel mutfak alanları, ofisler ve diğer çalışma ortamları, oteller, moteller ve diğer konaklama ortamları.
- Kullanmıyorsanız cihazın fişini prizden çekin.
- Isıtma elemanının yüzeyi kullanım sonrasında bir süre sıcak kalabilir.
- Cihazı temizlemeden önce soğumasını bekleyin.
- Onarılmaz hasarlardan kaçınmak için kireç temizleme talimatlarını takip edin.
- Cihazı açmaya ya da kendi başınıza onarmaya çalışmayın. Ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmetleri Merkezi ile iletişim kurun (bkz. **www.philips.com/support**).

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Biberon ısıtıcının kullanılması

Bu biberon ısıtıcı ile tüm Philips Avent biberonlarını, süt/ bebek maması saklama haznelerini ve diğer bebek maması kavanozlarını güvenli bir şekilde ısıtabilirsiniz.

Not: Philips Avent anne sütü torbaları ve Philips Avent 60 ml/2 oz biberonlar, bu biberon ısıtıcıda ısıtılamaz.

Ayarların açıklaması

- Kapalı ayarı: Biberon ısıtıcı kapanır ve ışık söner. Tüm diğer ayarlarda cihaz açılır ve ışık yanar (Şek. 2).
- 180 ml/6 oz'a kadar malzemeler için hızlı süt ısıtma ayarı: 180 ml/6 oz'a kadar miktarda hızlı bir şekilde süt ısıtmak istiyorsanız bu ayarı seçin. Doğru sıcaklığa ulaşıldığında biberon hemen ısıtıcıdan çıkarılmalıdır, aksi takdirde süt aşırı ısınır.

- Yiyecek ısıtma ayarı: Bir hazne dolusu bebek mamasını ısıtmak istediğinizde bu ayarı seçin.
- 180 ml/6 oz veya daha fazla malzemeler için hızlı süt ısıtma ayarı:
180 ml/6 oz veya daha fazla malzeme içeren bir biberon sütü hızlı bir şekilde ısıtmak istiyorsanız bu ayarı seçin. Doğru sıcaklığa ulaşıldığında biberonun hemen ısıtıcıdan çıkarılması gerekir, aksi takdirde süt aşırı ısınır.
- Sıcak tutma ayarı: Süt daha düşük hızda ısıtılır ve doğru sıcaklıkta tutulur.
- Buz çözme ayarı: Biberon, süt/bebek maması haznesinin buzunun çözülmesini sağlar. Isıtma işlemi gerçekleşmez.

Biberon ısıtıcıyı hızlı süt ısıtma ayarı ile kullanma

- 1** Cihazın fişini prize takın (Şek. 3).
- 2** Biberonu biberon ısıtıcıya yerleştirin (Şek. 4).
- 3** Biberon ısıtıcıyı biberondaki süt seviyesine kadar içme suyuyla doldurun. Süt miktarının fazla olması durumunda maksimum su seviyesi, biberon ısıtıcının en üst kısmından yaklaşık 1 cm aşağıda olmalıdır. Doğru su seviyesi, doğru ısıtma performansı sağlar (Şek. 5).
- 4** Süt miktarına bağlı olarak istediğiniz ayarı seçin. Sütün seçilen ayarda ne kadar süre ısıtılması gerektiğini kontrol etmek için bu bölümün sonundaki ısıtma referans tablosuna göz atın (Şek. 6).

Not: Süt ısıtma hızı, süt miktarına ve ısıtılan sütün ilk sıcaklığına bağlıdır (ör. oda sıcaklığı (20°C) veya buzdolabı sıcaklığı (5°C)).

- 5** Bir ayar seçtiğinizde turuncu renkli ışık yanar. Bu, biberon ısıtıcının açık olduğunu gösterir (Şek. 7).

Not: Süt, ısıtma sırasında biberonun içinde hareket eder ve eşit şekilde ısınır.

- 6** Sütü ısıtmak için gerekli süreyi öğrenmek amacıyla hızlı ısıtma referans tablosunu kontrol edin. Hızlı ısıtma

40 TÜRKÇE

referans tablosunda belirtilen süre dolduęunda biberonu biberon ısıtıcıdan çıkarın (Şek. 8).

İpucu: Isıtma işleminden sonra sütün yeterince sıcak olmadığını fark ederseniz biberonu ekstra ısıtma için maksimum 30 saniyelięine cihaza geri koyabilirsiniz. Böylece süt aşıırı deęil, sadece biraz daha ısınmıř olur.

Dikkat: Biberonu ayarlar tablosunda belirtilenden daha uzun süre biberon ısıtıcıda bıraktırırsanız süt aşıırı ısınabilir.

Not: Anne sütünü fazla ısıtırsanız yararlı besinler ve vitaminler kaybolabilir.

7 Bebeęinize vermeden önce sütün sıcaklıęını daima kontrol edin. Biberonu veya süt saklama haznesini hafifçe sallayın ve birkaç damlasını bileęinizin iç kısmına damlatarak sütün sıcaklıęını ln (Şek. 9).

8 Dęmeyi “kapalı” konuma getirin (Şek. 10).

Dikkat: Dęmeyi tekrar “kapalı” konumuna getirmeden su ısınmaya devam eder.

Hızlı ısıtma referans tablosu

ml/oz		dk 5°C/40°F	dk 20°C/70°F
	60 ml/2 oz–90 ml/3 oz	4,5	3,0
	90 ml/3 oz–110 ml/3,7 oz	5,5	3,0
	125 ml/4 oz–150 ml/5 oz	3,5	3,0
	180 ml/6 oz–210 ml/7 oz	5,5	4,0
	240 ml/8 oz–260 ml/9 oz	7,0	4,5
	290 ml/10 oz–330 ml/11 oz	7,5	5,0

Not: Belirtilen ısıtma süreleri, Philips Avent Classic ve Natural PP biberon serisine göre verilmiştir. Philips Avent standart biberonlar ve cam biberonlar için ısıtma sürelerinin bu göstergelerden farklı olduğunu unutmayın. Biberonların malzeme ve kalınlık gibi özellikleri, ısıtma süresini etkileyebilir. Bu nedenle daha fazla miktarda süt ısıtmak, daha kısa sürebilir.

Not: Yiyecek veya süt size soğuk gelebilir ancak bu sıcaklık yeni doğmuş bir bebek için idealdir.

Biberon ısıtıcıyı bebek maması ısıtmak için kullanma

- 1** Önceki paragrafta belirtilen adımları takip edin.
- 2** Mama otomatik olarak hareket etmediğinden ısıtma işlemi sırasında mamayı mutlaka karıştırın. Karıştırma işlemi sırasında biberonu tutarken parmaklarınızı yakmamaya dikkat edin (Şek. 11).

Isıtma işleminden sonra mamanın çok sıcak olmadığından emin olmak için mamayı bir kaşıkla test edin. Mama yeterince sıcak değilse biberonu biberon ısıtıcıya geri yerleştirin ve mamayı istediğiniz sıcaklığa gelene kadar tekrar ısıtın.

Not: Bebek mamasının içinde çok çeşitli malzemeler vardır; bu nedenle en iyi sonucu almak için bebek mamasını ısıtırken sürekli karıştırmanız ve kontrol etmeniz kesinlikle önerilir.

Not: Bebek mamasının çok çeşitli malzemeler içermesi nedeniyle, bebek maması için ısıtma süresi önerisinde bulunmak mümkün değildir.

Süt ısıtmak için sıcak tutma ayarını kullanma

- 1** Cihazın fişini prize takın (Şek. 3).
- 2** Biberonu veya hazneyi biberon ısıtıcıya yerleştirin (Şek. 4).
- 3** Biberon ısıtıcıyı biberondaki/haznedeki süt seviyesine kadar içme suyuyla doldurun. Süt miktarının fazla olması

42 TÜRKÇE

durumunda maksimum su seviyesi, biberon ısıtıcının en üst kısmından yaklaşık 1 cm ařađıda olmalıdır (řek. 5).

4 Sıcak tutma konumunu seçin (řek. 6).

Bu ayarda sütü düřük hızda ısıtılabilir ve dođru u sıcaklıkta tutabilirsiniz. Örneđin 120 ml/4 oz süt içeren bir biberonu ısıtmak, 15-20 dakika sürebilir. Isıtma süresi, süt miktarına ve bařlangıç sıcaklığına bađlı olarak daha kısa veya daha uzun sürebilir.

Not: Philips Avent, ısınır ısınmaz sütü bebeđinize vermenizi tavsiye eder. Süt sođuduktan sonra sütü tekrar ısıtmanızı tavsiye etmiyoruz.

Not: Bebeđinize vermeden önce sütün sıcaklığını daima kontrol edin (řek. 9).

5 Biberonu biberon ısıtıcıdan çıkardıktan sonra düđmeyi “kapalı” konuma getirin (řek. 10).

Biberon ısıtıcıyı buz çözme ayarıyla kullanma

1 Cihazın fiřini prize takın (řek. 3).

2 Biberonu veya hazneyi biberon ısıtıcıya yerleřtirin (řek. 4).

3 Biberon ısıtıcıyı biberondaki/haznedeki süt/mama seviyesine kadar içme suyuyla doldurun. Süt/mama miktarının fazla olması durumunda maksimum su seviyesi, biberon ısıtıcının en üst kısmından yaklaşık 1 cm ařađıda olmalıdır (řek. 5).

4 Buz özme konumunu seçin (řek. 6).

Bu ayarda donmuř sütün/bebek mamasının buzunu sıvı hale gelene kadar zdrebilirsiniz.

Donmuř süt için beklenen buz çözme sürelerinin bulunduđu ısıtma referans tablosunu kontrol edin. Az ve fazla miktarda süt için göstergeler tabloda verilmiřtir. Sütün buzu çözüldükten sonra stnz ısıtmak için hızlı ısıtma ayarını veya sıcak tutma ayarını seçin. Kullanma talimatları için lütfen önceki bölümlere bakın. Isıtma süreleri için genel kural olarak

buzdolabı sıcaklığındaki sütünüzün başlangıç sıcaklığını göz önünde bulundurun.

	ml/oz	saat
	60 ml/2 oz-90 ml/3 oz	1-1,5
	180 ml/6 oz-210 ml/7 oz	1,5-2,5

- 5** Bu ayarla Philips Avent mama kabındaki bebek mamasının da buzunu çözdürebilirsiniz. Bebek mamasının buzu çözüldükten sonra mamayı ısıtmak için mama ısıtma ayarını seçin. Kullanma talimatları için lütfen bir önceki bölüme bakın.

Not: Bebek mamasının içinde çok çeşitli malzemeler vardır; bu nedenle en iyi sonucu almak için bebek mamasının buzu çözülürken sürekli karıştırmanız ve kontrol etmeniz kesinlikle önerilir.

Not: Bebek mamasının çok çeşitli malzemeler içermesi nedeniyle, bebek maması için ısıtma süresi önerisinde bulunmak mümkün değildir.

Temizlik ve kireç temizleme

Temizlik

- 1** Her kullanımdan sonra, biberon ısıtıcının fişini çekin ve cihazı soğumaya bırakın (Şek. 12).
- 2** Hijyenik nedenler doğrultusunda biberon ısıtıcıdaki suyu boşaltın (Şek. 13).
- 3** Biberon ısıtıcının içini ve dışını nemli bir bezle silin (Şek. 14).

Biberon ısıtıcının içini temizlemek için aşındırıcı, antibakteriyel temizlik malzemeleri, kimyasal çözücüler veya sivri araçlar kullanmayın.

44 TÜRKÇE

Not: Biberon ısıtıcıyı bebek maması haznelerini ısıtmak için kullandıysanız cihazın alt kısmına bebek maması döklmediğinden emin olun.

Kirecin temizlenmesi

Etkili bir şekilde çalışmaya devam ettiğinden emin olmak için biberon ısıtıcıda biriken kireci **dört haftada bir** temizlemeniz önerilir.

- 1** Biberon ısıtıcıda biriken kireci temizlemek için 50 ml/1,7 oz beyaz sirkeyi 100 ml/3,4 oz soğuk suyla karıştırın. Biberon ısıtıcıyı açın, 180 ml/6 oz'dan daha az malzemeler için süt ısıtma ayarını seçin ve cihazı 10 dakika çalıştırın. Karışımı, tüm kireç zlne kadar biberon ısıtıcıda bekletin (Şek. 15).

Not: Sitrik asit bazlı kireç çözücüler de kullanabilirsiniz.

Not: Diğr türlerde kireç çözücüler kullanmayın.

- 2** Biberon ısıtıcıyı boşaltmadan önce fişin ekin (Şek. 12).
- 3** Biberon ısıtıcıyı boşaltın ve içini iyice durulayın. Durulama iřleminden sonra kireç lekeleri görüyorsanız kireç temizleme iřlemini tekrarlayın (Şek. 13).

Geri dönüřüm

Kullanım mr sonunda ürünü normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın; geri dönüřüm için resmi toplama noktalarına teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz.

Garanti ve destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız lütfen **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin veya dünya çapında garanti kitapçığını okuyun.

一般說明 (圖 1)

1. 奶瓶加熱器
2. 指示燈
3. 設定旋鈕
4. 關閉設定
5. 解凍設定
6. 保溫設定
7. 最多 180 毫升/6 盎司的乳汁快速溫熱設定
8. 食物溫熱設定
9. 超過及包含 180 毫升/6 盎司的乳汁快速溫熱設定

重要事項

為充分享受飛利浦為您提供的好處，請至下列位址註冊產品：www.philips.com/welcome。

使用奶瓶加熱器前，請先仔細閱讀使用手冊，並保留說明以供日後參考。

危險

- 請勿將電線、插頭或產品浸泡在水中或其他液體中。

警示

- 本產品只能在室內使用。
- 請勿讓電源線懸掛在桌面或流理台邊緣。多餘的電線可以存放在奶瓶加熱器的底座中。
- 電源線應遠離高溫表面。
- 僅可將本產品連接到有接地的電源插座上。並請務必確定將插頭確實插入電源插座中。
- 在連接本產品的電源之前，請確認本產品機體底部所標示的電壓與當地的室內電壓是否相同。
- 如果您需要延長線，請務必使用有接地，且安培數至少為 13 的延長線。

46 繁體中文

- 插頭、電源線或產品本身受損時，請勿使用本產品。如果電源線損壞，必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的人員進行更換，以免發生危險。
- 請勿將本產品置於或靠近炙熱氣體或電子鍋，或放在加熱烤箱中。
- 本產品不適合供下列人士 (包括孩童) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓孩童使用本產品或將本產品當成玩具。
- 請勿讓孩童接觸產品與電線。
- 請勿讓水濺到電源插頭。
- 僅可依本使用手冊的說明來使用產品，以免因使用不當而發生潛在危險。
- 請勿預熱此產品。
- 請務必將完全組裝的奶瓶和瓶蓋放入奶瓶加熱器後，再加入水。
- 請確定先加水，再開啟奶瓶加熱器。
- 熱開水可能會造成嚴重燙傷，奶瓶加熱器中裝有熱水時請特別小心。
- 產品表面在使用期間可能會變熱，即使使用完畢仍可能會殘留餘溫。
- 請勿移動裝有熱水的產品。
- 當食物或乳汁達到所需的溫度時，請從奶瓶加熱器中取出奶瓶或容器。如果您將食物或乳汁留在奶瓶加熱器中，食物或乳汁的溫度會升高。
- 餵食寶寶前，請務必先確認食物溫度。

警告

- 本產品可供居家與類似用途使用，例如：農舍、供應早餐與床位的住宿空間；店家、辦公室和其他工作場所的員工廚房區域；以及飯店、汽車旅館與其他居住場所的房間。
- 不使用時，請拔除插頭。
- 使用後，加熱組件表面可能留有餘溫。
- 清潔產品之前，請先讓其完全冷卻。

- 請遵循除垢指示，以免造成無法修復的損壞。
- 請勿嘗試自行打開或維修本產品。您可以聯絡所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心(請參閱 www.philips.com/support)。

電磁波 (EMF)

本飛利浦產品符合所有電磁波暴露的相關適用標準和法規。

使用奶瓶加熱器

您可以使用此奶瓶加熱器安全地加熱所有飛利浦 Avent 奶瓶及乳汁/裝於容器中的嬰兒食品和其他嬰兒食品瓶。

注意：飛利浦 Avent 母乳儲存袋及飛利浦 Avent 2 盎司/60 毫升奶瓶無法在此奶瓶加熱器中使用。

設定說明

- 關閉設定：奶瓶加熱器電源關閉且指示燈熄滅。在其他設定下，產品電源開啟且指示燈亮起 (圖 2)。
- 最多 180 毫升/6 盎司的乳汁快速溫熱設定：若要迅速加熱最多裝有 180 毫升/6 盎司乳汁的奶瓶時，請選擇此設定。
將奶瓶加熱至合適的溫度後，請務必立即取出，否則乳汁會過熱。
- 食物溫熱設定：若要加熱裝有嬰兒食品的容器/瓶，請選擇此設定。
- 超過及包含 180 毫升/6 盎司的乳汁快速溫熱設定：
若要迅速加熱裝有超過及包含 180 毫升/6 盎司乳汁的奶瓶時，請選擇此設定。
將奶瓶加熱至合適的溫度後，需立即取出，否則乳汁會過熱。
- 保溫設定：以較慢的速度加熱乳汁，並用適當溫度保溫。
- 解凍設定：將奶瓶/容器中的乳汁/嬰兒食品解凍為液體狀態。並無加熱效果。

48 繁體中文

使用奶瓶加熱器的快速加熱乳汁設定

- 1 將電源插頭插入電源插座 (圖 3)。
- 2 將奶瓶放入奶瓶加熱器中 (圖 4)。
- 3 將飲用水裝入奶瓶加熱器中，與奶瓶中的乳汁同高。若要加熱大量乳汁，最多可加入距奶瓶加熱器頂端下方約 1 公分的水量。精準的水量可確保正確的加熱效能 (圖 5)。
- 4 根據需加熱的乳剂量，選擇想要的設定。請查看本單元最後的快速加熱參考表，確認乳汁在所選設定中需要的加熱時間長度 (圖 6)。

注意：乳汁的加熱速度取決於所加熱的乳剂量與初始溫度，也就是室溫 (20°C) 或冷藏溫度 (5°C)。

- 5 選擇設定後，橘色指示燈隨即亮起。這表示奶瓶加熱器已開啟 (圖 7)。

注意：溫熱時，乳汁會均勻地對流加熱。

- 6 請查看快速加熱參考表中乳汁所需的溫熱時間。在快速加熱參考表指明的時間完成後，再從奶瓶加熱器中取出奶瓶 (圖 8)。

提示：當您發現乳汁不夠熱時，可將奶瓶放回產品中，額外加熱最多 30 秒。這能稍微增加溫熱效果但不過熱。

警告：如果您將奶瓶留在奶瓶加熱器中，超過設定表所標示的時間，乳汁可能會過熱。

注意：如果過度加熱母乳，可能會因此流失珍貴的營養成分和維他命。

- 7 餵哺寶寶前，請務必先確認溫度。輕輕搖晃奶瓶或乳汁儲存容器，在您的手腕內側輕滴幾滴乳汁檢查溫度 (圖 9)。
- 8 將旋鈕轉回「OFF」(關閉) 的位置 (圖 10)。

警告：若您未將旋鈕轉回「OFF」(關閉) 的位置，水會持續加熱。

快速加熱參照表

毫升/盎司		分鐘 5°C/40°F	分鐘 20°C/70°F
	60-90 毫升/2-3 盎司	4.5	3.0
	90-110 毫升/3-3.7 盎司	5.5	3.0
	125-150 毫升/4-5 盎司	3.5	3.0
	180-210 毫升/6-7 盎司	5.5	4.0
	240-260 毫升/8-9 盎司	7.0	4.5
	290-330 毫升/10-11 盎司	7.5	5.0

注意：表格中註明的加熱時間是根據飛利浦 Avent Classic 與 Natural 的 PP (聚丙稀) 奶瓶系列而定。請注意，飛利浦 Avent 標準奶瓶與玻璃奶瓶的加熱時間可能與標示時間稍有差異。此外，加熱時間可能受到奶瓶材質或厚度等不同特性所影響，因此也可能會有容量較多但加熱時間較短的情況發生。

注意：您可能會覺得乳汁不夠熱，但這溫度對新生兒而言卻很適宜。

使用奶瓶加熱器加熱嬰兒食品

- 1 請依照上一個段落中指示的相同步驟進行。
- 2 由於嬰兒食品不會自動循環，因此加熱時請確實加以攪拌。握住容器/瓶罐攪拌時，請小心不要燙傷您的手指(圖 11)。加熱後，用湯匙試試看嬰兒食品的溫度，確認不會過熱。若嬰兒食品不夠熱，請將容器放回奶瓶加熱器中繼續加熱，直到達到想要的溫度為止。

注意：由於嬰兒食品的質地種類各異，強烈建議您在加熱嬰兒食品時持續攪拌及檢查，以達到最佳效果。

50 繁體中文

注意：由於嬰兒食品的質地種類各異，因此無法指示嬰兒食品的加熱時間。

使用保溫設定加熱乳汁

- 1 將電源插頭插入電源插座 (圖 3)。
- 2 將奶瓶或容器放入奶瓶加熱器中 (圖 4)。
- 3 將飲用水裝入奶瓶加熱器中，與奶瓶/容器中的乳汁同高。若要加熱大量乳汁，最多可加入距奶瓶加熱器頂端下方約 1 公分的水量(圖 5)。

- 4 選擇保溫位置 (圖 6)。

此設定可讓您用慢速加熱乳汁，並維持在加熱完成後的適當溫度。以加熱一瓶 4 盎司的室溫乳汁為例，需要 15-20 分鐘。加熱時間可能會較長或較短，取決於所加熱的乳剂量與初始溫度。

注意：飛利浦 Avent 建議您，乳汁加熱後請儘速餵哺寶。我們建議當乳汁再次冷卻後，不要重新加熱。

注意：餵哺寶前，請務必先確認溫度 (圖 9)。

- 5 當奶瓶/容器從奶瓶加熱器中取出後，將旋鈕轉回「OFF」(關閉) 的位置 (圖 10)。

使用奶瓶加熱器的解凍設定

- 1 將電源插頭插入電源插座 (圖 3)。
- 2 將奶瓶或容器放入奶瓶加熱器中 (圖 4)。
- 3 將飲用水裝入奶瓶加熱器中，與奶瓶/容器中的乳汁/嬰兒食品同高。若要加熱大量乳汁/嬰兒食品，最多可加入距奶瓶加熱器頂端下方約 1 公分的水量(圖 5)。
- 4 選擇解凍位置 (圖 6)。

此設定可將冷凍乳汁/嬰兒食品解凍為液體狀態。

對於冷凍乳汁，請查看加熱參考表，瞭解小量及大量乳汁的預計解凍時間。當您的乳汁解凍後，請選擇快速加熱設定或保溫設定來加熱乳汁。請參閱前面的章節以瞭解使用說明。大致而言，不

妨假設乳汁的初始溫度與冰箱冷藏溫度差不多，作為加熱時間的約略參考。

	毫升/盎司	小時
	60-90 毫升/2-3 盎司	1-1.5
	180-210 毫升/6-7 盎司	1.5-2.5

- 5** 您亦可使用本設定在飛利浦 Avent 食物容器中解凍嬰兒食品。當您的嬰兒食品解凍後，選擇食物溫熱設定進行加熱。請參閱前面的章節以瞭解使用說明。

注意：由於嬰兒食品的質地種類各異，強烈建議您在解凍嬰兒食品時持續攪拌及檢查，以達到最佳效果。

注意：由於嬰兒食品的質地種類各異，因此無法指示嬰兒食品的加熱時間。

清潔及去除水垢

清潔

- 1** 每次使用之後，請拔掉奶瓶加熱器的插頭，讓其冷卻。(圖 12)
- 2** 基於衛生考量，請倒掉奶瓶加熱器中的水。(圖 13)
- 3** 以濕布擦拭奶瓶加熱器的外部及內側。(圖 14)

請勿使用具磨蝕性的抗菌清潔劑、化學溶劑或尖銳工具清潔奶瓶加熱器。

注意：如果您使用奶瓶加熱器加熱裝有嬰兒食品的容器，請確認奶瓶加熱器底部沒有溢出的嬰兒食品。

52 繁體中文

除垢

建議每**四星期**為奶瓶加熱器除垢，以確保產品保持有效運作。

- 1** 混合 50 毫升/1.7 盎司的白醋及 100 毫升/3.4 盎司的冷水為奶瓶加熱器除垢。開啟奶瓶加熱器的電源，並選擇少於 180 毫升/6 盎司的奶汁溫熱設定，讓產品運作 10 分鐘。將溶液留在奶瓶加熱器中，直到所有水垢溶解為止。(圖 15)

注意：您也可以使用含檸檬酸的除垢劑。

注意：請勿使用其他類型的除垢劑。

- 2** 請先拔除插頭，再清空奶瓶加熱器。(圖 12)
- 3** 清空奶瓶加熱器並將內部徹底沖洗乾淨。如果沖洗後仍有水垢痕跡，請重複除垢程序。(圖 13)

回收

本產品使用壽命結束時，請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將本產品送至政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。

保固與支援

如果您需要資訊或支援，請造訪：www.philips.com/support，或另行參閱全球保證書。

اجازه دهید دستگاه به مدت 10 دقیقه کار کند. بگذارید محلول در دستگاه گرم‌کن شیشه باقی بماند تا زمانیکه همه جرم‌ها حل شوند (شکل 15).

توجه: همچنین می‌توانید از جرم‌گیر اسید سیتریک استفاده کنید.

توجه: از انواع دیگر جرم‌گیر استفاده نکنید.

2 قبل از خالی کردن دستگاه گرم‌کن شیشه، آن را از برق بکشید (شکل 12).

3 دستگاه گرم‌کن شیشه را خالی کرده و داخل آن را به طور کامل تمیز کنید. اگر پس از تمیز کردن، همچنان اثری از جرم مشاهده کردید، مراحل جرم‌گیری را دوباره انجام دهید (شکل 13).

بازيافت

پس از پایان عمر دستگاه، آن را همراه با زیاله های معمولی خانگی دور نیندازید بلکه این کار را طبق قوانین جمع آوری و بازیافت محلی خود انجام دهید. با این کار در حقیقت به حفظ محیط زیست خود کمک کرده اید.

پشتیبانی و ضمانت

برای دریافت اطلاعات یا پشتیبانی، لطفاً به سایت www.philips.com/support مراجعه کنید یا برگ ضمانت‌نامه جهانی را مطالعه کنید.

ساعت	میلی‌لیتر/اونس	
1-1.5	60 میلی‌لیتر/2 اونس - 90 میلی‌لیتر/3 اونس	
1.5-2.5	180 میلی‌لیتر/6 اونس - 210 میلی‌لیتر/7 اونس	

5 با این تنظیم می‌توانید. غذای کودک را در ظرف غذای Philips Avent. یخ زدایی کنید. پس از اینکه غذای کودک یخ زدایی شد. برای گرم کردن آن. تنظیم گرم کردن غذا را انتخاب کنید. لطفاً برای دستورالعمل استفاده. به بخش قبل مراجعه کنید. توجه: به دلیل تنوع در غلظت غذای کودک. توصیه می‌شود به طور مداوم آن را هم بزنید و برای نتیجه بهتر. هنگام یخ زدایی غذای کودک. آن را بررسی کنید. توجه: به دلیل تنوع در غلظت غذای کودک. امکان نشان دادن زمان گرم کردن برای غذای کودک. وجود ندارد.

تمیز کردن و جرم‌گیری

تمیز کردن

- 1 پس از هر بار استفاده. گرم‌کن شیشه را از پریز خارج کرده و بگذارید خنک شود (شکل 12).
 - 2 به دلایل بهداشتی. آب را از گرم‌کن شیشه بیرون بریزید (شکل 13).
 - 3 داخل و خارج دستگاه گرم‌کن شیشه را با یک دستمال مرطوب پاک کنید (شکل 14).
- برای تمیز کردن دستگاه گرم‌کن شیشه. از مواد خورنده. ضدباکتری. محلول‌های شیمیایی یا ابزار تیز استفاده نکنید.

توجه: اگر از دستگاه گرم‌کن شیشه برای گرم‌کردن ظرف حاوی غذای کودک استفاده کرده‌اید. مطمئن شوید از غذای کودک چیزی در گرم‌کن شیشه نریخته باشد.

جرم‌گیری دستگاه

توصیه می‌شود هر چهار هفته یک بار دستگاه گرم‌کن شیشه را جرم‌گیری کنید تا از کارکرد بهینه آن مطمئن شوید.

- 1 برای جرم‌گیری دستگاه گرم‌کن شیشه. 50 میلی‌لیتر/1.7 اونس سرکه سفید را با 100 میلی‌لیتر/3.4 اونس آب سرد مخلوط کنید. دستگاه گرم‌کن شیشه را روشن کنید. تنظیم گرم کردن شیر را برای مقدار زیر 180 میلی‌لیتر/6 اونس انتخاب کنید و

استفاده از تنظیم گرم نگه‌دار برای گرم کردن شیر

- 1 دوشاخه برق را در پریز برق وارد کنید (شکل 3).
 - 2 شیشه با ظرف را در دستگاه گرم‌کن شیشه قرار دهید (شکل 4).
 - 3 گرم‌کن شیشه را با آب آشامیدنی. تا سطح شیر درون ظرف/شیشه پر کنید. اگر مقدار شیر زیاد بود. حداکثر مقدار آب تقریباً 1 سانتی‌متر کمتر از لبه دستگاه گرم‌کن شیشه باشد (شکل 5).
 - 4 گرم نگه‌دار را انتخاب کنید (شکل 6).
- با این تنظیم، می‌توانید شیر را با سرعت کم گرم کرده و در دمای مورد نظر آن را گرم نگه دارید. به طور مثال گرم کردن شیشه حاوی 4 اونس شیر، که با دمای اولیه برابر با دمای اتاق گرم می‌شود. مدت 15 تا 20 دقیقه طول می‌کشد. ممکن است بسته به مقدار شیر و دمای اولیه، مدت زمان گرم کردن کمتر یا بیشتر شود.
- توجه: Philips Avent توصیه می‌کند بلافاصله پس از اینکه شیر گرم شد، آن را به کودک بدهید. توصیه می‌شود شیر را پس از اینکه سرد شد، دوباره گرم نکنید.
- توجه: همیشه قبل از تغذیه کودک، دما را بررسی کنید (شکل 9).
- 5 وقتی شیشه/ظرف از دستگاه گرم‌کن شیشه خارج شد، دکمه را روی 'خاموش' قرار دهید (شکل 10).

استفاده از گرم‌کن شیشه با تنظیم یخ زدایی

- 1 دوشاخه برق را در پریز برق وارد کنید (شکل 3).
 - 2 شیشه با ظرف را در دستگاه گرم‌کن شیشه قرار دهید (شکل 4).
 - 3 گرم‌کن شیشه را با آب آشامیدنی. تا سطح شیر/غذای درون ظرف/شیشه پر کنید. اگر مقدار شیر/غذا زیاد بود. حداکثر مقدار آب تقریباً 1 سانتی‌متر کمتر از لبه دستگاه گرم‌کن شیشه باشد (شکل 5).
 - 4 یخ زدایی را انتخاب کنید (شکل 6).
- در این تنظیم، شیر/غذای کودک که یخ زده است تا زمانیکه به حالت مایع دربیاید، یخ‌زدایی می‌شود.
- برای شیر یخ‌زده، جدول مرجع گرم کردن را برای مدت زمان لازم برای یخ‌زدایی بررسی کنید. همانطور که نشان داده شده است، این جدول شامل مقدار کم و مقدار زیاد شیر می‌باشد.
- پس از اینکه شیر یخ زده، آب شد، تنظیم گرم کردن سریع یا تنظیم گرم‌نگه‌دار را انتخاب کنید تا شیر گرم شود. لطفاً برای دستورالعمل‌های استفاده، به بخش‌های قبل مراجعه کنید. برای زمان‌بندی گرم کردن، بعنوان راهنمای زمان تقریبی، دمای اولیه شیر را در حدود دمای یخچال در نظر بگیرید.

دقیقه	دقیقه	میلی‌لیتر/اونس	
20 درجه سانتی‌گراد/70 درجه فارنهایت	5 درجه سانتی‌گراد/40 درجه فارنهایت	180 میلی‌لیتر/6 اونس	
4.0	5.5	240 میلی‌لیتر/8 اونس	
4.5	7.0	290 میلی‌لیتر/10 اونس	
5.0	7.5	330 میلی‌لیتر/11 اونس	

توجه: زمان‌های تعیین شده برای گرم کردن براساس شیشه *Natural PP* می‌باشد. توجه داشته باشید که مدت زمان گرم کردن شیشه‌های استاندارد *Philips Avent* و بطری‌های شیشه‌ای ممکن است با این زمان‌های تعیین شده متفاوت باشند. ویژگی شیشه‌ها مانند مواد سازنده یا ضخامت آنها ممکن است بر مدت زمان گرم کردن تأثیر بگذارد. در نتیجه گرم کردن مقدار زیادی شیر ممکن است مدت زمان کمتری طول بکشد.

توجه: ممکن است شیر برای شما خنک باشد. اما برای کودک تازه به دنیا آمده. این دما مناسب است.

استفاده از گرم‌کن شیشه شیر برای گرم کردن غذای کودک

1. مرحله‌ای که در پاراگراف قبل گفته شد را انجام دهید.
 2. در مدت گرم شدن غذای کودک. اگر به طور خودکار به طور چرخشی عمل نکند. آن را هم بزنید. دقت کنید هنگام گرفتن بطری/ظرف برای هم زدن. انگشت خود را نسوزانید (شکل 11).
- پس از گرم کردن غذا، آن را با قاشق امتحان کنید و مطمئن شوید خیلی داغ نباشد. اگر غذای کودک به اندازه کافی گرم نشده بود. آن را دوباره در گرم‌کن شیشه قرار داده و گرم کنید تا زمانیکه به دمای مطلوب برسد.
- توجه: به دلیل تنوع در غلظت غذای کودک. توصیه می‌شود به طور مداوم آن را هم بزنید و برای نتیجه بهتر. هنگام گرم کردن غذا، آن را بررسی کنید.
- توجه: به دلیل تنوع در غلظت غذای کودک. امکان نشان دادن زمان گرم کردن برای غذای کودک. وجود ندارد.

توجه: سرعت گرم شدن شیر به مقدار شیر گرم شده و دمای اولیه آن. به طور مثال دمای اتاق (20 درجه سانتی‌گراد) یا دمای یخچال (5 درجه سانتی‌گراد). بستگی دارد.

5 وقتی تنظیمی را انتخاب کردید، چراغ نارنجی روشن می‌شود. نشان می‌دهد دستگاه گرم‌کن شیشه روشن است (شکل 7).

توجه: در مدت گرم شدن، شیر به گردش در می‌آید و به طور یکنواخت گرم می‌شود.

6 جدول مرجع گرم کردن سریع را برای مدت زمان لازم جهت گرم کردن شیر، بررسی کنید. پس از اینکه زمان نشان داده شده در جدول مرجع گرم کردن سریع سپری شد، شیشه را از دستگاه گرم‌کن شیشه خارج کنید (شکل 8).

نکته: اگر شیر به اندازه کافی گرم نشد، می‌توانید برای گرم کردن بیشتر، شیشه را دوباره به مدت حداکثر 30 ثانیه در دستگاه قرار دهید. این کار باعث می‌شود شیر به آرامی گرم‌تر شده بدون اینکه بیش از حد داغ شود.

احتیاط: اگر شیشه را در دستگاه گرم‌کن شیشه بیشتر از زمان تعیین شده در جدول تنظیمات قرار دهید، ممکن است شیر بیش از حد داغ شود.

توجه: اگر شیر مادر بیش از حد داغ شود، ویتامین و ارزش غذایی آن از بین می‌رود.

7 همیشه قبل از اینکه به کودک خود غذا دهید، دمای آن را بررسی کنید. به آرامی شیشه یا ظرف حاوی شیر را تکان دهید و با ریختن چند قطره از آن روی مچ دست خود، دمای آن را بررسی کنید (شکل 9).

8 دکمه را روی 'خاموش' قرار دهید (شکل 10).

احتیاط: اگر دکمه را روی 'خاموش' قرار ندهید، گرم شدن آب ادامه می‌یابد.

جدول مرجع گرم کردن سریع

دقیقه	دقیقه	میلی‌لیتر/اونس	
20 درجه سانتی‌گراد/70 درجه فارنهایت	5 درجه سانتی‌گراد/40 درجه فارنهایت	60 میلی‌لیتر/2 اونس	
3.0	4.5	میلی‌لیتر/3 اونس	
3.0	5.5	90 میلی‌لیتر/3 اونس	
3.0	3.5	میلی‌لیتر/3.7 اونس	
		125 میلی‌لیتر/4 اونس	
		میلی‌لیتر/5 اونس	

استفاده از گرم‌کن شیشه شیر

بوسیله گرم‌کن شیشه شیر، می‌توانید همه شیشه‌های شیر و ظروف حاوی غذای کودک/ شیر و دیگر ظروف غذای کودک را به طور ایمن گرم کنید.

توجه: کیسه‌های شیشه شیر Philips و بطری‌های Philips Avent 2اونس/60 میلی‌لیتری را نمی‌توان در این گرم‌کن شیشه شیر مورد استفاده قرار داد.

توضیح تنظیمات

- تنظیم خاموش: دستگاه گرم‌کن شیشه خاموش شده و چراغ خاموش می‌شود. در تنظیمات دیگر، دستگاه روشن بوده و چراغ روشن است (شکل 2).
- تنظیم گرم کردن سریع شیر برای محتوای حداکثر 180 میلی‌لیتر/6 اونس: وقتی می‌خواهید بطری شیر را با محتوای 180 میلی‌لیتر/6 اونس، سریع گرم کنید، این تنظیم را انتخاب کنید.
- بلافاصله پس از گرم شدن شیشه و رسیدن به دمای مورد نظر، باید آن را خارج کنید. در غیر این صورت شیر بیش از حد داغ می‌شود.
- تنظیم گرم کردن غذا: وقتی می‌خواهید بطری/ظرف غذای کودک را گرم کنید، این تنظیم را انتخاب کنید.
- تنظیم گرم کردن سریع شیر برای محتوای بیشتر یا برابر با 180 میلی‌لیتر/6 اونس: وقتی می‌خواهید شیشه شیر را با محتوای بیشتر یا برابر با 180 میلی‌لیتر/6 اونس به سرعت گرم کنید، این تنظیم را انتخاب کنید.
- بلافاصله پس از گرم شدن شیشه و رسیدن به دمای مورد نظر، باید شیشه را خارج کنید. در غیر این صورت شیر بیش از حد داغ می‌شود.
- تنظیم گرم نگه‌دار: شیر با سرعت کمتر گرم شده و در همان دما نگه داشته می‌شود.
- تنظیم یخ زدایی: شیشه/ظرف شیر/غذای کودک را تا مرحله مایع شدن یخ زدایی کنید. گرم کردن انجام نشود.

استفاده از دستگاه گرم‌کن شیشه با تنظیم گرم کردن سریع شیر

- 1 دوشاخه برق را در پریز برق وارد کنید (شکل 3).
- 2 شیشه را در دستگاه گرم‌کن قرار دهید (شکل 4).
- 3 گرم‌کن شیشه را با آب آشامیدنی، به میزان شیر درون شیشه، پر کنید. اگر مقدار شیر زیاد بود، حداکثر مقدار آب تقریباً 1 سانتی‌متر کمتر از لبه دستگاه گرم‌کن شیشه باشد. مقدار دقیق آب، گرم کردن صحیح را تضمین می‌کند (شکل 5).
- 4 تنظیم مورد نظر را براساس حجم شیر انتخاب کنید. جدول مرجع گرم کردن سریع را در انتهای این بخش مشاهده کنید و بررسی کنید در تنظیم انتخاب شده، چه مدت لازم است شیر گرم شود (شکل 6).

- کودکان و افرادی که از توانایی جسمی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا تجربه و آگاهی ندارند نباید از این دستگاه استفاده کنند مگر اینکه دستورالعمل استفاده از دستگاه به آنها آموزش داده شده باشد یا زیر نظر فردی که مراقبت از آنها را به عهده دارد از آن استفاده نمایند.
- کودکان را زیر نظر داشته باشید تا مطمئن شوید با دستگاه بازی نمی کنند.
- دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان قرار دهید.
- روی دوشاخه برق آب نریزید.
- برای جلوگیری از آسیب‌های شخصی در نتیجه استفاده نادرست از دستگاه، فقط به همان صورت که در دفترچه راهنما گفته شده است از آن استفاده کنید.
- دستگاه را از قبل گرم نکنید.
- همیشه قبل از افزودن آب، شیشه را با درپوش آن در گرم‌کن شیشه شیر قرار دهید.
- قبل از اینکه دستگاه گرم‌کن شیشه شیر را روشن کنید، آب را اضافه کنید.
- آب داغ موجب سوختگی‌های جدی می‌شود. وقتی دستگاه گرم‌کن شیشه حاوی آب داغ است، مراقب باشید.
- سطوح قابل دسترس دستگاه ممکن است در مدت استفاده داغ شوند و پس از استفاده سطح آن داغ باقی بماند.
- وقتی دستگاه حاوی آب داغ است، آن را حرکت ندهید.
- وقتی غذا یا شیر به دمای مورد نظر رسید، شیشه یا ظرف را از گرم‌کن شیشه خارج کنید. اگر همچنان غذا یا شیر در گرم‌کن شیشه باقی بماند، دمای غذا یا شیر افزایش می‌یابد.
- همیشه قبل از اینکه به کودک خود غذا بدهید، دمای آن را بررسی کنید.

احتیاط

- این دستگاه برای استفاده در منزل و کاربردهای مشابه مانند خانه‌ها، سرویس‌های اتاق و صبحانه هتل‌ها، محیط آشپزی در فروشگاه‌ها، دفاتر کار و محیط‌های کاری و استفاده مشتریان در هتل‌ها، هتل‌ها و سایر محیط‌های مسکونی ساخته شده است.
- وقتی از دستگاه استفاده نمی‌کنید، آن را از برق جدا کنید.
- پس از استفاده، سطح المنت حرارتی داغ باقی می‌ماند.
- قبل از تمیز کردن دستگاه، اجازه دهید خنک شود.
- برای جلوگیری از آسیب‌های جبران‌ناپذیر، دستورالعمل‌های جرم‌گیری را دنبال کنید.
- خودتان دستگاه را تعمیر یا باز نکنید. می‌توانید به مرکز خدمات مشتری Philips در کشور خود مراجعه کنید (به www.philips.com/support مراجعه کنید).

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips با کلیه قوانین و استانداردهای کاربرپذیر میدان‌های الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

توضیحات کلی (شکل 1)

1. گرم‌کن شیشه شیر
2. چراغ
3. پیچ تنظیمات
4. تنظیم خاموش
5. تنظیم یخ زدایی
6. تنظیم گرم نگه‌دار
7. تنظیم گرم کردن سریع شیر برای محتوای حداکثر 180 میلی‌لیتر/6 اونس
8. تنظیم گرم‌کردن غذا
9. تنظیم گرم کردن سریع شیر برای محتوای بیشتر یا برابر با 180 میلی‌لیتر/6 اونس

مهم

برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت **www.philips.com/welcome** ثبت نام کنید. قبل از استفاده از گرم‌کن شیشه شیر، این دفترچه راهنما را به دقت بخوانید و آن برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.

خطر

- سیم، دوشاخه یا دستگاه را در آب یا مایعات دیگر فرو نکنید.

هشدار

- از دستگاه فقط در داخل ساختمان استفاده کنید.
- اجازه ندهید سیم برق از لبه میز یا کابینت آویزان شود. سیم‌های اضافی را می‌توان در زیر بدنه گرم‌کن شیشه شیر قرار داد.
- سیم برق را دور از سطوح داغ نگهدارید.
- دستگاه را فقط به پریزی که به زمین اتصال دارد وصل کنید. همیشه مطمئن شوید که دوشاخه در پریز دیوار به درستی وارد شده باشد.
- قبل از اتصال دستگاه به پریز برق بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده در پایین دستگاه با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.
- اگر می‌خواهید از رابط چندشاخه استفاده کنید، مطمئن شوید که اتصال زمین با درجه حداقل 13 آمپر داشته باشد.
- اگر دوشاخه، سیم برق یا خود دستگاه آسیب دیده و خراب است، از آن استفاده نکنید. در صورتی که سیم برق آسیب دیده است برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد نمایندگی های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید.
- دستگاه را روی یا نزدیک به گاز داغ یا غذاساز برقی یا در فر گرم قرار ندهید.

إزالة الترسبات الكلسية

يوصى بإزالة الترسبات الكلسية من جهاز تسخين الرضّاعات كل أربعة أسابيع لضمان استمرار عمله بشكل فعال.

- 1 امزج 50 مل/1,7 أونصات من الخل الأبيض مع 100 مل/3,4 أونصات من المياه الباردة لإزالة الترسبات الكلسية من جهاز تسخين الرضّاعات. شقّل جهاز تسخين الرضّاعات. وحدد إعداد تسخين الحليب للمحتويات بكمية تقل عن 180 مل/6 أونصات واتركه لمدة 10 دقائق. اترك المحلول في جهاز تسخين الرضّاعات حتى تتفكك كل الترسبات الكلسية (الصورة رقم 15).

ملاحظة: يمكنك أيضًا استخدام مواد لإزالة الترسبات الكلسية مستندة إلى أسيد الستريك.

ملاحظة: لا تستخدم أنواعًا أخرى من المواد المزيل للترسبات الكلسية.

- 2 افصل جهاز تسخين الرضّاعات عن مصدر الطاقة قبل إفراغه (الصورة رقم 12).
- 3 أفرغ جهاز تسخين الرضّاعات واغسله من الداخل جيدًا. في حال لاحظت آثارًا للترسبات الكلسية بعد الغسل، كرر إجراء إزالة الترسبات الكلسية (الصورة رقم 13).

إعادة التدوير

لا ترمي الجهاز لدى انتهاء فترة استهلاكه مع النفايات المنزلية العادية. بل سلّمه إلى مركز معتمد لإعادة التدوير. بمبادرتك هذه، ستساهم في المحافظة على البيئة.

الضمان والدعم

إذا كنت بحاجة إلى المعلومات أو الدعم، فتفضل بزيارة www.philips.com/support أو قراءة كتيب الضمان العالمي المنفصل.

العربية 62

لتسخين الحليب. يرجى مراجعة الفصول السابقة للحصول على إرشادات الاستخدام. تم تحديد أوقات التسخين التقريبية انطلاقًا من أن درجة الحليب الأساسية هي بدرجة حرارة الغرفة.

الساعات	مل/أونصة	
من ساعة إلى ساعة ونصف	60 مل/ 2 أونصات - 90 مل/ 3 أونصات	
من ساعة ونصف إلى ساعتين ونصف	180 مل/ 6 أونصات - 210 مل/ 7 أونصات	

5 يمكنك أيضًا إذابة الجليد عن طعام الطفل في حاوية الطعام من Philips Avent بواسطة هذا الإعداد. بعد إذابة الجليد عن طعام طفلك. حدد إعداد تسخين الطعام لتسخينه. يرجى مراجعة الفصل السابق للحصول على إرشادات الاستخدام. ملاحظة: نظرًا إلى توفر قوامات متنوعة جدًا لطعام الطفل. فإننا نوصي بشدة بتحريك باستمرار والتحقق من درجة حرارته أثناء إذابة الجليد للحصول على النتيجة المثالية. ملاحظة: نظرًا إلى توفر قوامات متنوعة جدًا لطعام الأطفال. فمن غير الممكن تحديد أوقات التسخين لهذا الطعام.

التنظيف وإزالة الترسبات الكلسية

تنظيف

- بعد كل استخدام. افصل جهاز تسخين الرضّاعات عن مصدر الطاقة وارثكه ليبرد (الصورة رقم 12).
 - قم بتفريغ المياه من جهاز تسخين الرضّاعات لأسباب صحية (الصورة رقم 13).
 - امسح الجهتين الخارجية والداخلية من جهاز تسخين الرضّاعات بواسطة قطعة قماش رطبة (الصورة رقم 14).
- لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو مضادة للبكتيريا. أو محاليل كيميائية أو أدوات حادة لتنظيف جهاز تسخين الرضّاعات.
- ملاحظة: في حال استخدام جهاز تسخين الرضّاعات لتسخين حاويات طعام الطفل. عليك أن تتأكد من عدم وجود أي طعام مسكوب في قعر جهاز تسخين الرضّاعات.

ملاحظة: نظرًا إلى توفر قوامات متنوعة جدًا لطعام الطفل، فإننا نوصي بشدة بتحريك باستمرار والتحقق من درجة حرارته أثناء التسخين للحصول على النتيجة المثالية.

ملاحظة: نظرًا إلى توفر قوامات متنوعة جدًا لطعام الأطفال، فمن غير الممكن تحديد أوقات التسخين لهذا الطعام.

استخدام إعداد الحفاظ على السخونة لتسخين الحليب

- 1 ضَع مقبس الطاقة الرئيسي في مقبس الحائط (الصورة رقم 3).
 - 2 ضَع الرضاعة أو الحاوية في جهاز تسخين الرضاعات (الصورة رقم 4).
 - 3 املاً جهاز تسخين الرضاعات بمياه الشرب لغاية مستوى الحليب في الرضاعة/الحاوية. في حال كانت كمية الحليب كبيرة، فمستوى المياه الأقصى هو 1 سم تقريبًا أدنى من أعلى جهاز تسخين الرضاعات (الصورة رقم 5).
 - 4 حدد وضعية إعداد الحفاظ على السخونة (الصورة رقم 6).
- عند تحديد هذا الإعداد، يمكنك تسخين الحليب ببطء والحفاظ على سخونته على درجة الحرارة النهائية، على سبيل المثال، تستغرق عملية تسخين رضاعة بسعة 4 أونصات من الحليب بدرجة حرارة الغرفة من 15 إلى 20 دقيقة. قد يكون وقت التسخين أطول أو أقصر بحسب كميات الحليب ودرجة الحرارة الأساسية.
- ملاحظة: توصي Philips Avent بتقديم الحليب إلى طفلك في أسرع وقت ممكن بعد تسخينه. ننصح بعدم إعادة تسخين الحليب بعد أن يبرد.
- ملاحظة: خَفِّق دائمًا من درجة الحرارة قبل تقديم الطعام لطفلك (الصورة رقم 9).
- 5 أَعِد المفتاح إلى وضعية "إيقاف التشغيل" بعد إخراج الرضاعة/الحاوية من جهاز تسخين الرضاعات (الصورة رقم 10).

استخدام جهاز تسخين الرضاعات مع إعداد إذابة الجليد

- 1 ضَع مقبس الطاقة الرئيسي في مقبس الحائط (الصورة رقم 3).
 - 2 ضَع الرضاعة أو الحاوية في جهاز تسخين الرضاعات (الصورة رقم 4).
 - 3 املاً جهاز تسخين الرضاعات بمياه الشرب لغاية مستوى الحليب/طعام الطفل في الرضاعة/الحاوية. في حال كانت كمية الحليب/طعام الطفل كبيرة، فمستوى المياه الأقصى هو 1 سم تقريبًا أدنى من أعلى جهاز تسخين الرضاعات (الصورة رقم 5).
 - 4 حدد وضعية إعداد إذابة الجليد (الصورة رقم 6).
- عند تحديد هذا الإعداد، يمكن إذابة الجليد عن الحليب/طعام الطفل ليصبح سائلًا.
- بالنسبة إلى الحليب المجمّد، خَفِّق من الجدول المرجعي للتسخين لمعرفة أوقات إذابة الجليد المتوقعة؛ وقد تم تضمين كمية صغيرة وكمية كبيرة من الحليب في الجدول كإشارة مرجعية.
- بعد إذابة الجليد عن الحليب، حدد إعداد التسخين السريع أو إعداد الحفاظ على السخونة

الجدول المرجعي للتسخين السريع

دقيقة	دقيقة	مل/أونصة	
20 درجة مئوية/70 درجة فهرنهايت	5 درجات مئوية/40 درجة فهرنهايت		
3.0	4.5	60 مل/2 أونصات - 90 مل/3 أونصات	
3.0	5.5	90 مل/3 أونصات - 110 مل/3,7 أونصات	
3.0	3.5	125 مل/4 أونصات - 150 مل/5 أونصات	
4.0	5.5	180 مل/6 أونصات - 210 مل/7 أونصات	
4.5	7.0	240 مل/8 أونصات - 260 مل/9 أونصات	
5.0	7.5	290 مل/10 أونصات - 330 مل/11 أونصات	

ملاحظة: تستند أوقات التسخين المحددة إلى مجموعات الرضاعات *Natural* و *Classic* من *Philips Avent*. جدر الإشارة إلى أن أوقات التسخين لرضاعات *Philips Avent* القياسية والزجاجية تختلف عن هذه المؤشرات. وقد تتأثر أيضًا أوقات التسخين بخصائص الرضاعات، مثل المواد المصنوعة منها. لذلك قد يستغرق تسخين كمية أكبر من حليب أكبر وقتًا أقل.

ملاحظة: قد يبدو لك الحليب باردًا، إلا أن درجة الحرارة تكون جيدة بالنسبة إلى مولود جديد.

استخدام جهاز تسخين الرضاعات لتسخين طعام الأطفال

- 1 اتبع الخطوات نفسها المشار إليها في المقطع السابق.
- 2 تأكد من تحريك طعام الطفل أثناء تسخينه. إذ لن يتم توزيع الحرارة تلقائيًا. توخّ الحذر لعدم حرق أصابعك عند الإمساك بالحاوية/الوعاء أثناء التحريك (الصورة رقم 11). بعد تسخين طعام الطفل، خقق من درجة حرارته بواسطة ملعقة للتأكد من أنه ليس ساخنًا جدًا. في حال لم يكن طعام الطفل ساخنًا بما يكفي، يمكنك إعادة الحاوية إلى جهاز تسخين الرضاعات وتسخين طعام الطفل حتى يبلغ درجة الحرارة المطلوبة.

ملاحظة: تعتمد سرعة تسخين الحليب على كمية الحليب المسخنة وعلى درجة حرارته الأساسية، أي درجة حرارة الغرفة (20 درجة مئوية) أو درجة حرارة الثلاجة (5 درجات مئوية).

5 يضيء الضوء البرتقالي عند تحديد أي إعداد. يشير ذلك إلى أن جهاز تسخين الرضاعات قيد التشغيل (الصورة رقم 7).

ملاحظة: يتم توزيع الحرارة وتسخين الحليب بشكل متساوٍ.

6 تحقق من الجدول المرجعي للتسخين السريع لمعرفة الوقت المطلوب لتسخين الحليب. عليك إخراج الرضاعة من جهاز تسخين الرضاعات بعد مرور الوقت المشار إليه في الجدول المرجعي للتسخين السريع (الصورة رقم 8).

تلميح: في حال لم يكن الحليب ساخنًا بما يكفي، يمكنك إعادة الرضاعة إلى الجهاز لمدة أقصاها 30 ثانية لإجراء عملية تسخين إضافية. بمنحك ذلك نتيجة أسخن بعض الشيء ولكن من دون تسخين مفرط.

تنبيه: إذا تركت الرضاعة في جهاز تسخين الرضاعات لمدة أطول من الوقت المحدد في جدول الإعدادات، فقد يتم تسخين الحليب بشكل مفرط.

ملاحظة: في حال تسخين حليب الأم بشكل مفرط، فقد يخسر فيتاميناته وعناصره الغذائية المهمة.

7 تحقق دائمًا من درجة الحرارة قبل تقديم الطعام لطفلك. هزّ الرضاعة أو حاوية تخزين الحليب بلطف وحقن من درجة حرارة الحليب من خلال رشّ بضع قطرات على الجهة الداخلية من معصمك (الصورة رقم 9).

8 أدر المفتاح من جديد إلى وضعية "إيقاف التشغيل" (الصورة رقم 10).

تنبيه: في حال عدم تدوير المفتاح من جديد إلى وضعية "إيقاف التشغيل"، فستستمر عملية تسخين المياه.

استخدام جهاز تسخين الرضاعات

باستخدام جهاز تسخين الرضاعات هذا يمكنك تسخين كل الرضاعات من Philips Avent والحليب/طعام الأطفال بشكل آمن في حاويات وأوعية أخرى مخصصة لطعام الأطفال.

ملاحظة: لا يمكن استخدام أكياس حليب الأم من Philips Avent ورضاعات Philips Avent بسعة أونصة/60 مل في جهاز تسخين الرضاعات هذا.

شرح الإعدادات

- إعداد إيقاف التشغيل: يكون جهاز تسخين الرضاعات متوقفاً عن التشغيل والضوء منطفئاً. يكون الجهاز قيد التشغيل والضوء مضاءً في كل الإعدادات الأخرى (الصورة رقم 2).
- إعداد تسخين الحليب بسرعة للمحتويات لغاية 180 مل/6 أونصات: حدد هذا الإعداد لتسخين رضاعة حليب بسعة تصل إلى 180 مل/6 أونصات.
- يجب إخراج الرضاعة على الفور بعد تسخينها إلى درجة الحرارة المطلوبة، وإلا فسيتم تسخين الحليب بشكل مفرط.
- إعداد تسخين الطعام: حدد هذا الإعداد لتسخين حاوية/وعاء مخصص لطعام الأطفال.
- إعداد تسخين الحليب بسرعة للمحتويات بحجم 180 مل/6 أونصات أو أكثر: حدد هذا الإعداد لتسخين رضاعة حليب بسرعة بحجم 180 مل/6 أونصات أو أكثر.
- يجب إخراج الرضاعة على الفور بعد تسخينها إلى درجة الحرارة المطلوبة، وإلا فسيتم تسخين الحليب بشكل مفرط.
- إعداد الحفاظ على السخونة: يتم تسخين الحليب بسرعة أبطأ والحفاظ على سخونته بدرجة الحرارة المناسبة.
- إعداد إذابة الجليد: إذابة الجليد عن الرضاعة/حاوية الحليب/طعام الأطفال لتصبح المحتويات سائلة. لا يتم التسخين.

استخدام جهاز تسخين الرضاعات مع إعداد تسخين الحليب بسرعة

- 1 ضَع مقبس الطاقة الرئيسي في مقبس الحائط (الصورة رقم 3).
- 2 ضَع الرضاعة في جهاز تسخين الرضاعات (الصورة رقم 4).
- 3 املاً جهاز تسخين الرضاعات بمياه الشرب لغاية مستوى الحليب في الرضاعة. في حال كانت كمية الحليب كبيرة، فمستوى المياه الأقصى هو 1 سم تقريباً أدنى من أعلى جهاز تسخين الرضاعات. للحصول على أداء تسخين صحيح، يجب الالتزام بمستوى المياه الدقيق (الصورة رقم 5).
- 4 حدد الإعداد المطلوب بحسب كمية الحليب. راجع الجدول المرجعي للتسخين السريع في نهاية هذا الفصل (الصورة رقم 6).

- هذا الجهاز غير معدّ للاستخدام من قبل الأفراد (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون نقصاً في القدرات الجسدية، أو الحسية أو العقلية، أو الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، إلا إذا أشرف عليهم شخص مسؤول أو أعطاهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز. وذلك بهدف الحفاظ على سلامتهم.
 - يجب مراقبة الأطفال للحؤول دون لعبهم بالجهاز.
 - ضع الجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال.
 - احرص على عدم تسرب المياه إلى مقبس الطاقة الرئيسي.
 - استخدم الجهاز وفقاً للإرشادات المذكورة في دليل المستخدم لتفادي وقوع أي إصابة محتملة نتيجة لسوء الاستخدام.
 - لا تسخن الجهاز مسبقاً.
 - ضع دائماً رضاعة مجمّعة بالكامل مع الغطاء في جهاز تسخين الرضاعات قبل إضافة المياه.
 - تأكد من إضافة المياه قبل تشغيل جهاز تسخين الرضاعات.
 - قد تتسبب المياه الساخنة بحروق خطيرة. توخّ الحذر عندما تكون المياه ساخنة في جهاز تسخين الرضاعات.
 - قد تصبح أسطح الجهاز التي يمكنك الوصول إليها ساخنة أثناء الاستخدام وقد تبقى ساخنة حتى بعد الاستخدام.
 - لا تحرك الجهاز من مكانه إذا كان يحتوي على مياه ساخنة.
 - عندما يبلغ الطعام أو الحليب درجة الحرارة المطلوبة، عليك إخراج الرضاعة أو الحاوية من جهاز تسخين الرضاعات. إذا تركت الطعام أو الحليب في جهاز تسخين الرضاعات، فسترتفع درجة حرارتهما.
 - تحقق دائماً من درجة حرارة الطعام قبل تقديمه لطفلك.
- تنبيه**
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام في المنزل وللإستخدامات المشابهة، مثل المزارع، والأماكن التي تقدم المبيت والإفطار، والمطابخ المخصصة للموظفين في المتاجر والمكاتب وغيرها من أماكن العمل ومن قبل النزلاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من الأماكن السكنية.
 - افصل الجهاز عن مصدر الطاقة عندما لا يكون قيد الاستخدام.
 - قد يبقى سطح أداة التسخين ساخناً حتى بعد الاستخدام.
 - اترك الجهاز ليبرد قبل تنظيفه.
 - اتبع إرشادات إزالة الترسبات الكلسية لتفادي إلحاق ضرر بالجهاز غير قابل للإصلاح.
 - لا تحاول فتح الجهاز أو إصلاحه بنفسك. يمكنك الاتصال بمركز رعاية المستهلك التابع لشركة Philips في بلدك (راجع www.philips.com/support).
- الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)**
- يتوافق جهاز Philips هذا مع كافة المعايير والأنظمة المطبقة المتعلقة بالتعرض للحقول الكهرومغناطيسية.

الوصف العام (الصورة رقم 1)

1. جهاز تسخين الرضّاعات
2. الضوء
3. مفتاح الإعدادات
4. إعداد إيقاف التشغيل
5. إعداد إزالة الجليد
6. إعداد الحفاظ على السخونة
7. إعداد تسخين الحليب بسرعة للمحتويات لغاية 180 مل/6 أونصات
8. إعداد تسخين الطعام
9. إعداد تسخين الحليب بسرعة للمحتويات بحجم 180 مل/6 أونصات أو أكثر

هام

للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجّل منتجك على www.philips.com/welcome.

اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام جهاز تسخين الرضّاعات واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- لا تغمر السلك أو المقبس أو الجهاز بالمياه أو السوائل الأخرى.

تحذير

- لا تستخدم الجهاز إلا في الأماكن الداخلية.
- احرض على عدم تدلّي سلك الطاقة الرئيسي عن حافة الطاولة أو سطح العمل. يمكن تخزين جزء السلك الإضافي في قاعدة جهاز تسخين الرضّاعات.
- ضع سلك الطاقة الرئيسي بعيداً عن الأسطح الساخنة.
- احرض على توصيل الجهاز بمأخذ حائط مؤرّض فقط. تأكد دائماً من إدخال المقبس في مأخذ الحائط بشكل صحيح.
- تأكد من أن الجهد الكهربائي المشار إليه في الجهة السفلى من الجهاز مطابق لقيمة الجهد الكهربائي الرئيسي المحلي قبل توصيل الجهاز.
- إذا أردت استخدام سلك امتداد، فتأكد من أنه سلك امتداد مؤرّض وتصنيف لا يقل عن 13 أمبير.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان أي من مأخذ التوصيل، أو سلك الطاقة الرئيسي أو الجهاز بذاته تالفاً. إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة مخوّل من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- لا تضع الجهاز على جهاز طهو ساخن يعمل بالغاز أو على الكهرباء أو بالقرب منه، أو في فرن ساخن.